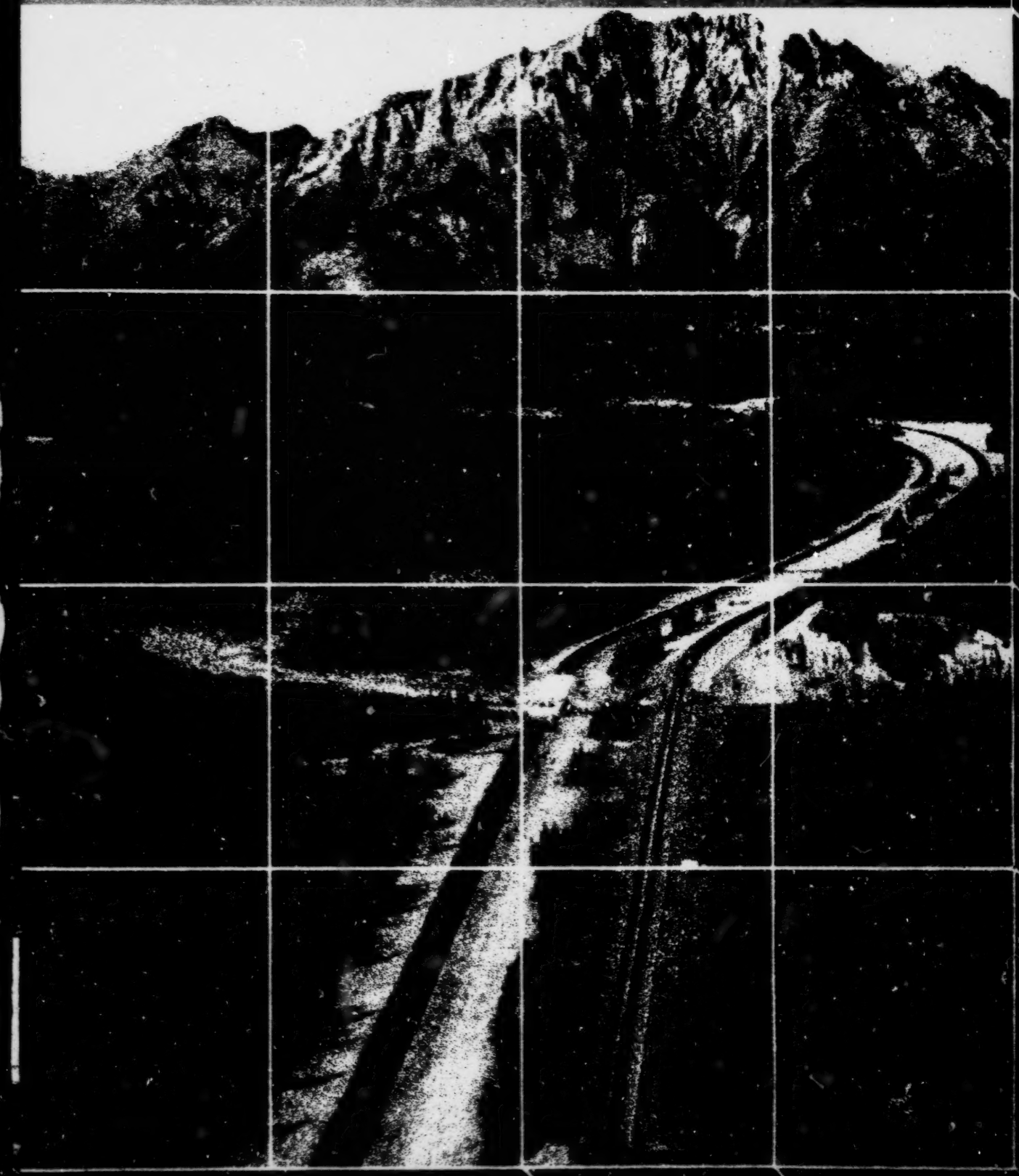
PUBLIC WORKS CANADA

1982



Canada

Construction began in October 1981, to add two lanes to the Trans-Canada Highway through Banff National Park. The present scope of the project includes twinning the first 13 km of highway from the East park gates for a total estimated cost of $15.6 million. Special features were incorporated into the design to protect the environment.

The cover photo shows a completed section of the highway with Carrot Creek Bridge under construction on the left and Cascade Mountain in the background.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

ANNUAL REPORT 1982-1983

Canada

84- 4543

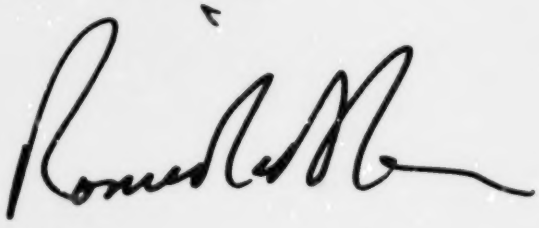
© Minister of Supply and Services Canada 1983
Cat. No. W1-1983
ISBN 0-662-52746-1
Published by Public Relations and Information Services
Public Works Canada

To His Excellency the Right Honourable
Edward Schreyer, Governor General and
Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE
YOUR EXCELLENCY:

I have the honour to present to your Excellency the Annual Report of the Department of Public Works for the fiscal year ended 31 March 1983.

Respectfully submitted,



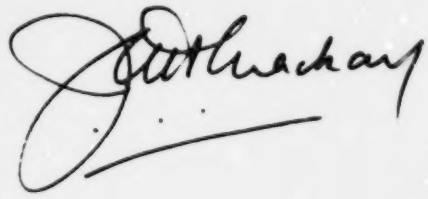
Roméo LeBlanc,
Minister of Public Works

The Honourable Roméo LeBlanc,
Minister of Public Works, Ottawa.

SIR:

I have the honour to submit the Annual Report of the Department of Public Works for the fiscal year ended 31 March 1983.

Respectfully submitted,



J.A.H. Mackay,
Deputy Minister

CONTENTS

Public Works Canada: A Profile	1
The Department's Mission	1
The Department's Programs	1
The Year In Review	2
Overview	2
National Highlights	5
Technical Activities	7
Regional Activities	12
Atlantic Region	12
Québec Region	13
National Capital Region	14
Ontario Region	15
Western Region	17
Pacific Region	19
Financial Data	21
Operational Data	28
Public Works Canada Organization	30
Directory of Executive Officers	31
Regional Distribution	32
Departmental Offices	33
Statutes Administered by Public Works Canada	34

PUBLIC WORKS CANADA: A PROFILE

The Department's Mission

The mission of Public Works Canada is:

> "to manage real property for the Government of Canada, and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies, while contributing to the achievement of the government's wider social, economic and environmental objectives."

The term "realty services" referred to above includes buying and disposing of land and other real property, renting premises such as office space, and maintaining, improving and managing properties owned or leased by the Government of Canada.

The Department's Programs

The Department carries out its activities through seven programs. These programs and their objectives are listed below.

Administration: To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.

Professional and Technical Services: To provide professional and technical services to support emergency preparedness, construction and fire prevention programs of the Department of Public Works and other departments and agencies.*

Accommodation: To provide Departments and Agencies of the federal government with accommodation that meets their operational requirements; and to manage, operate and maintain the accommodation to approved standards at the most economical cost.

Marine: To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.

Transportation and Other Engineering: To provide and maintain roads, bridges and public utility services at the most economical cost as required by federal government programs.

Land Management and Development: To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

Municipal Grants Program: To provide grants to taxing authorities in lieu of taxes on federal government property.

These programs are the basis for the annual Estimates through which funds are voted by Parliament and accounted for annually in the Public Accounts of Canada. This Report shows the financial results for the year 1982/83 for each program as a whole and displays other, more specific financial information that indicates where and how the Department spent its allotted funds.

***Office of the Fire Commissioner of Canada**: The role and functions of the Fire Commissioner of Canada are defined in the Government Property Fire Prevention Regulations (CRC c704-1978/PC1960-50/1499).

These regulations designate the Minister of Public Works as the Minister responsible for fire prevention in federal government properties.

THE YEAR IN REVIEW

Overview

Public Works Canada (PWC) is one of the largest realty operations in Canada and, indeed, one of the largest in the world. Through its six regions, it directs virtually all its resources to the support of other departments and agencies. It provides accommodation to federal departments and agencies through construction, purchase or lease, as well as architectural, engineering and related services. It constructs and maintains roads and bridges under federal jurisdiction, manages and develops federal lands and issues grants to municipal and other authorities in lieu of taxes on federal property.

During the fiscal year 1982/83, Public Works Canada's gross expenditures were more than $1.5 billion. New investment (capital) accounted for more than $456 million. Of this amount, $167 million was spent for PWC programs (Accommodation, Marine, Transportation and Land Management). Programs funded by other government departments accounted for the balance. Payments of municipal grants totalled $208 million. The sum of $653 million was spent to operate and maintain the buildings and facilities that PWC manages – some 7000 individual premises totalling more than 8 million m^2.

IMPAC/Revenue Dependency

Public Works Canada is committed to changing its mode of management, responding not only to government-wide administrative changes, such as the new Policy and Expenditure Management System (PEMS), but also to departmental initiatives such as Charging and Revenue Dependency. The goal is to minimize the government's expenditure on accommodation and services and improve Parliament's control in these areas.

PWC has incorporated these improvements over a multi-year time frame in the Department's IMPAC (Improved Management Practices and Control) plan, endorsed by the Office of the Comptroller General.

The most significant improvement in support of the new PEMS was the approval by Treasury Board of a new Operational Planning Framework for the Department. This Framework embodies a revised Program Activity Structure under which Public Works will report to Treasury Board and Parliament, beginning in 1984/85.

Highlighting the preparations for introducing Charging and Revenue Dependency was a simulation exercise to test the operating concepts and principles previously approved in principle by Cabinet. The Department chose the Atlantic Region for this exercise, which began in the fall of 1982. The experience gained from the simulation will provide the basis of an evaluation report to Cabinet.

Amendments to the Public Works Act

In the area of asset management the Department is emphasizing disposing of property no longer required, making better use of under-utilized property, and developing a long-term strategy for acquiring new property to satisfy the government's space requirements. The objective is to take advantage of the economies offered (depending on the circumstances) of acquiring accommodation through leasing, Crown-ownership, or lease-purchase.

Energy Conservation

PWC made good progress in carrying out government and departmental objectives relating to reducing energy consumption. The Department supported the off-oil policy, particularly in Eastern Canada, and expanded the Purchase and Use of Solar Heating (PUSH) Program. In short, PWC stressed all aspects of energy conservation – from investigating alternative energy sources to insulating and retrofitting existing buildings to make them more energy-efficient.

These efforts have produced some outstanding results. Using 1975/76 as the base year, the government's energy consumption in its owned or leased buildings has been reduced by 44 per cent. Average building energy consumption has dropped by 36 per cent, and reliance on oil as an energy source has been reduced by 20 per cent. By the beginning of 1983, oil was providing only 14.5 per cent of our energy requirements. In 1982/83, the Department's energy consumption per square metre dropped by about 12 per cent, representing a saving of $6.6 million.

Special Employment Programs

As part of the initiatives taken by the Government of Canada to lessen the impact of unemployment, Public Works Canada participated actively in various special employment programs throughout Canada.

The first of these programs, **The Special Employment Initiative**, resulted in PWC accepting responsibility for the implementation of 210 projects, with a total project cost of approximately $33 million. All but $1.7 million was funded by other government departments and agencies. These projects will create 19 600 person-weeks of new employment over the fiscal years 1982/83 and 1983/84. During 1982/83, construction was completed on more than 60 projects and 60 others were under construction by March 31, 1983.

In addition, PWC entered into an agreement with the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) to provide a technical overview service for another 164 projects costing $3.8 million. These are under the direct administration of CEIC within the Special Employment Initiative Program.

During the latter part of 1982/83, another employment initiative was taken through the **New Employment Expansion and Development (NEED) Program** to employ persons who had either exhausted their Unemployment Insurance benefits, or were receiving social welfare assistance. By March 31, 1983, PWC had identified 186 projects with an estimated cost of $28 million for approval by CEIC/NEED Committees. Of these applications, 80 ultimately received approval in 1983/84 and will create over 500 jobs.

New Relationship with Canada Post Corporation

In fiscal year 1981/82, the Department's long-standing and traditional relationship with the Post Office Department was significantly changed when that department became the Canada Post Corporation. Since Confederation, PWC has owned, built and managed the Post Offices, mail terminals and other premises that the former Department occupied. However, with the transformation of the Post Office Department into a Crown corporation, PWC and the new Canada Post Corporation (CPC) entered into a new working relationship whereby PWC manages CPC's property portfolio and charges the organization for these services.

Negotiations relating to the Comprehensive Realty Management and Services Agreement between PWC and CPC continued during 1982/83. PWC also worked on fine-tuning its systems for accounting, billing and providing property management services to CPC.

New Policy

A new staffing policy was developed during 1982/83. This pilot project undertaken jointly by Public Works Canada and the Public Service Commission will serve as a model in the preparation of new staffing procedures. In essence, PWC employees will know more about current and future openings and will find it easier to apply for the jobs they want. Managers will appreciate having a better chance to assess candidates for positions. Under the new policy, staffing procedures will be streamlined, and positions can be filled more quickly.

Health and Safety in the Workplace

Public Works Canada's concern for the environmental quality and safety of the workplace was reflected in a number of activities this fiscal year. For example, PWC completed more than 20 projects to remove or enclose asbestos building materials.

Safety remains a priority at PWC, with an updated safety policy instituted this year.

Special attention was given to security measures in the Guy Favreau Complex in Montréal. Notable among these were:

a) control of the elevators during the silent hours;

b) regular patrols of every floor;

c) a computerized security system that allows a security officer at a console to monitor a watchman on his rounds and to carry out electronic surveillance of certain parts of the building.

Equal Opportunity Programs

The 1982/83 fiscal year saw significant progress in Equal Opportunity Programs. The Department continued to emphasize employment, career development and training for women, Native people and the handicapped in accordance with its Equal Opportunity objectives. The Department also made good progress in implementing the Official Languages Policy. By the end of 1982, 26.1 per cent of PWC employees were Francophone – a proportion that is in balance with Canada's French-speaking population.

In its role as a common service organization, the Department will continue to seek to "do more with less" and to help the government to achieve its broader economic and social goals.

NATIONAL HIGHLIGHTS

The Move toward Revenue Dependency

During 1982/83, a major challenge for PWC was to continue preparing for Revenue Dependency. To this end, PWC management focused on three areas of activity: developing new policies and procedures; carrying out electronic data processing design and development work (i.e., updating existing management information systems and systems relating to preparing for Revenue Dependency); and carrying out a simulation exercise. The simulation took place between October 1982 and March 1983, chiefly in the Nova Scotia District of PWC's Atlantic Region. Agreements and invoicing procedures covering both the provision of accommodation and PWC services to clients were tested.

The simulation exercise has been extremely useful to the Department. It has provided management with a chance not only to test the policies and procedures mentioned above, but to uncover any weaknesses or gaps in the planning for Revenue Dependency. The exercise has provided the Department with many valuable lessons, which will be acted upon early in the 1983/84 fiscal year.

Canada Lands Company Limited

The departmental inventory of federal properties includes certain large and diversified holdings which must be managed and developed in special ways. Accordingly, using an existing Crown corporation (The Canada Lands Company Limited) as a corporate structure, subsidiary Crown corporations have been established to manage and develop the properties.

The **Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.**, has been assigned a mandate to develop a plan for revitalizing about 49 hectares of land and water lots in Québec City.

The Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited, has a mandate to plan and carry out the redevelopment of about 140 hectares of Crown lands in the Old Port of Montréal. This scheme will contribute to the renewal of Old Montréal and the harbourfront.

Finally, **The Canada Lands Company (Mirabel) Ltd.** is charged with both administering the Mirabel Peripheral Lands and disposing of land that is no longer required for purposes of the airport.

The Minister of Public Works is also responsible for the **Toronto Harbourfront Corporation**. This corporation is wholly owned by the federal government, and is responsible for operating, managing, maintaining and developing federal Crown lands in the Toronto harbourfront area.

Central Real Property Inventory

The Central Real Property Inventory (CRPI) records basic information on all lands owned and leased by all departments and agencies of the federal government. An estimated 95 per cent of the land owned or leased has been recorded in the CRPI which now includes 29.3 million hectares of land. The unit responsible for the inventory is also responsible for circulating Notices of Excess Crown Property. During the past year, the unit circulated notices to 88 government departments and agencies and processed 63 properties that will eventually be either sold or transferred.

Managing Our Human Resources

1982/83 was another productive year for Human Resources Management.

Of note was the signing of an agreement by the Deputy Minister and the President of the Public Works Component of the Public Service Alliance of Canada – the union representing the large majority of PWC Employees. This agreement provided for a joint **Occupational Safety and Health Committee** at all levels of the Department. Public Works Canada is the first Department to sign such an agreement with the Alliance.

Training and Professional Development

In 1982/83, the Department continued to implement the Property Managers Accreditation Program. Three new modules were developed for this seven part program. Module 4 (Works Management) focused on the pending automation of two systems: operating and maintenance planning, and works implementation and control. The Contract, Policy and Administration Directorate developed module 5 (Contract Administration) and presented three sessions to Property Managers from all regions. Module 6 (Human Resources Management) was developed and presented by the Personnel Administration Branch.

An effective communication course was also initiated for Property Officers – our first line contacts with clients in existing accommodation. This course, which will be given to the 190 Property Officers, is part of the Department's focus on strengthening client relations.

Two courses in Contract Administration for Project Managers were presented, bringing attendance on this course to 165. Two initial courses on the PWC Management Environment were developed and presented to 120 project managers. Development work began for the Operations and Management modules, the final courses in the training program.

Equal Opportunity Programs

Promotion of Women Program
The Department hired more women in 1982/83, increasing the percentage of female employees to 20.8 per cent from 19.9 per cent the previous year. The proportion of women in non-support positions also went up, increasing to 9.3 per cent from 8.6 per cent in 1981/82.

In 1980, PWC set specific objectives for the number of women to be employed in the senior management category and in the AR, AS and EG-ESS groups by the end of 1983. Those objectives had already been met in the 1982/83 fiscal year. Although the Department has not yet met all of its commitments with respect to the EN-ENG and FI groups, it is making good progress toward this end.

Employment for People with Handicaps
Public Works Canada continued to emphasize policy relating to the Employment for People with Handicaps Program. A measure of the success of the program is provided by the growing number of people with handicaps employed both at headquarters and in the Regions.

One of the Department's key activities involving Equal Opportunity programs is the "Identification of Needs of People with Handicaps in Client Departments and Agencies". The Program is a prime example of the Department's concern with meeting the work-place related needs of handicapped persons – not only within our own organization, but elsewhere in government.

As of March 31, 1983, about 200 handicapped people were employed at Public Works Canada. Of this number, 90 per cent hold continuing, full-time positions.

Native Employment Program
PWC is committed to understanding and responding to the training and employment needs of Native people. To this end, during the summer of 1982, the Department hired five Native university students, through the Career-Oriented Summer Employment Program. The objective was to expose the students to careers in design and construction in PWC Regions.

The Department also sponsored four Native people in the Native Realty Appraisal Training Program (Pacific Region) at Langara College. The students are expected to graduate in the spring of 1983, when they will begin apprenticeship training with the Department in real estate appraisal.

During 1982, the Department hired 185 Native people, nine in continuous full-time positions and 176 in term positions.

Official Languages

At PWC, every manager is responsible for carrying out the Government's Official Languages Policy. This commitment has enabled the Department to provide services in both English and French in all bilingual regions. In Toronto and Winnipeg, where significant demand exists for services in French as well as English, the Department continued to develop its capacity to provide these services.

During 1982, the Department began a program to allow certain employees to work in another linguistic region, if they were qualified and wanted to perfect their second official language.

PWC advertises and publishes notices such as employment opportunities and tender calls in the majority- and minority-language newspapers, where both exist in a given area. This policy ensures that the public can remain informed — in either official language — about the Department's activities.

PWC also improved its planning and reporting process in keeping with the principle that every manager at PWC is responsible for carrying out the Official Languages Policy. As well, Regional Directors General were given authority to approve the staffing of bilingual positions on an imperative basis in their regions, and senior managers throughout PWC were authorized to approve language requirements for certain kinds of positions.

Federal Identity Program (FIP)

The Department reviewed and upgraded the FIP signs at "high profile" facilities in 38 major centres. Signs in other locations will be upgraded next year.

Public Relations and Information Services

In 1982/83, the Public Relations and Information Services Branch (PR&IS) introduced the Government's new communications policy to all managers in the Department.

This year PWC was involved in many special events managed by PR&IS, for example, the re-opening of the restored East Block of the Parliament Buildings in Ottawa and the opening of the new taxation centre in Sudbury, Ontario.

PR&IS also produced two award-winning slide/sound shows: "The Heat's On", a presentation to demonstrate to government employees how they can save energy while at work; and "Protecting our Heritage", a presentation on fire-safety features in a restored heritage building.

A brochure on the real estate services that PWC offers to other government departments won an award from the Information Services Institute.

In the Québec Region, PR&IS took advantage of announcements regarding the projected opening of the Montréal Conference Centre to remind the general public that Public Works Canada was in the process of completing the adjacent Guy Favreau Complex which is to be officially inaugurated early in 1984.

Publications on real estate services, solar energy and accessibility to government buildings were distributed to a variety of public and special-interest groups in 1982/83.

Technical Activities

Energy-Related Testing

This year, PWC's test projects included more investigations into using natural ice formed in winter to cool buildings in summer. Other projects included measuring ice forces at Kingston, Ontario, and at Nanisivik on Strathcona Sound, N.W.T., and evaluating the performance of heat pumps at Les Terrasses de la Chaudière in Hull, Québec. Information from the test projects will be useful in energy conservation and in the structural design and maintenance of buildings.

Solar Programs Office

The PUSH Program

Project funding for the Purchase and Use of Solar Heating (PUSH) program, managed by the Solar Programs Office (SPO), amounted to $11 million in 1982/83. Government departments and Crown corporations participating in the program installed 420 new systems. PWC built 62 of these systems at a cost of $5 million.

In 1982, two important sub-programs were added. Under the first, PWC awarded more than $965 000 in shared-cost development contracts to seven solar manufacturing companies to help develop their products and their domestic and export marketing potential. These funds were also used to improve corporate management and quality control. The second sub-program involved contributions of $2.5 million to help pay for installing 1 125 solar water-heating systems in private homes across Canada.

The Solar Programs Office has been continuously reviewing and evaluating the construction and performance characteristics of solar installations designed and built under PUSH. These reviews have provided a great deal of information, which PWC has shared with industry. In the regions, SPO sponsored a number of design seminars and courses on operating and maintaining solar equipment, and produced a series of Technical Notes.

The Boiler Tune-Up Program

The Central Utility Section carried out a key role in the Large Boiler Tune-up Program. The Program covered all government boiler plants except those of **Transport Canada**. Activities included design work, trouble-shooting and energy conservation studies. The Section also provided advice and assistance to outside organizations such as Ottawa University and the Ontario Research Foundation. The five-member tune-up team won a Treasury Board group merit award of $5 000 and certificates from the Deputy Minister in recognition of its work.

Illumination Engineering

Lighting in the Workplace

PWC has been carrying out investigations into improved lighting systems for government offices under two programs – the Phase II Energy Conservation Retrofit Program and the Interior Environmental Diagnostics Program. This work has produced much valuable information on lighting systems that consume less energy while providing a more comfortable, productive work environment.

Facilities for People with Handicaps

By the end of the fiscal year 1982/83, many changes had been made to PWC buildings so that handicapped people could have access to them. As of March 31, 1983, PWC has modified more than 2 800 government buildings – 1 922 Crown-owned and 893 leased. The program continues, with work on 1 220 buildings still to be completed.

The Barrier-Free Design (BFD) Standard developed by Public Works Canada received the Treasury Board's approval in 1982/83. This standard applies to all new office space in Crown buildings.

Public Works Canada continued in its lead role in this area, chairing the Interdepartmental Committee on Accessibility (IDCA). Representatives of departments and agencies of the federal government sit on this Committee, which focuses on the major task of modifying buildings to make access possible for the handicapped. An ad hoc advisory committee of people with handicaps was convened in July 1982 to advise on access to federal buildings. Their recommendations were used to set priorities for retrofit projects.

Improving the Environment in the Workplace

Solving the Asbestos Problem

The Department assessed all PWC-administered buildings found to contain sprayed-on asbestos materials to determine what control measures would be required in each instance. Of the 25 cases where either removing or enclosing the asbestos was recommended, 21 projects have now been completed. The Department has also taken steps to make sure that work crews and others observe safety precautions when they are removing any remaining asbestos from buildings.

Safety in PWC Buildings

In 1982/83, the Department reviewed emergency procedures and other safety-related matters in its buildings. As a result of the review, PWC has updated its safety policy, which clearly defines the responsibility of the Department and the occupants of buildings in emergencies. The policy also sets standards for the design, testing and maintenance of emergency systems in PWC buildings, and clearly indicates the Department's concern for the safety of all federal employees in the workplace.

PWC Standards on Microfiche System

PWC has collected a wide range of standards for designing, constructing and maintaining buildings. These standards have been recorded on microfiche. The Standards on Microfiche System provides a source of data for government departments and private sector clients, who use the standards in developing construction specifications. In 1982/83, subscribers paid annual fees totalling $37 200 for use of the service.

Office of the Fire Commissioner of Canada

In the 1982 calendar year, 423 fires were reported in Government of Canada properties. Loss has been set at $8.3 million. For the second consecutive year, no deaths due to fire were recorded. However, there were 32 fire-related injuries, almost all of these occurring in detention facilities.

The number of fires declined for the third consecutive year, with a decrease of 11 per cent over last year. The total number of fires recorded was the lowest in ten years. The dollar loss (although about 20 per cent higher than the ten-year average) was significantly less than the $12.9 million loss sustained in 1981.

Two major fires accounted for damages estimated at $5 million (or 64 per cent of the dollar losses). These fires occurred at a pier at Bella Coola, B.C., ($3 million) and a bridge at New Westminister, B.C. ($2 million).

The Office's **Protection Engineering Program** was responsible for reviewing and approving 17 181 project design drawings and specifications, completing 294 take-over and acceptance tests and conducting 51 fire-protection engineering surveys. Six revised Fire Commissioner of Canada Standards were circulated; two new standards were drafted; and ten bulletins on rulings and interpretations were issued.

About 19 000 Government of Canada employees participated in the Office's training program covering fire protection and firefighting, while about 83 000 persons participated in emergency evacuation drills.

The Annual Fire Prevention Awards Program, designed to recognize the efforts of public servants in fire prevention, attracted 312 submissions.

Emergency Preparedness

The roles and responsibilities of the Minister of Public Works of Canada are described in the Emergency Planning Order dated 21 May 1981. In keeping with these responsibilities, policy proposals were prepared for governmental consideration concerning protection of the population of Canada in the event of a nuclear exchange involving North America, as well as proposals for developing a National Emergency Construction Agency, and the provision of emergency government facilities.

Key projects included development of a Provincial Shelter Plan for the Province of Quebec, the training and certification of fifteen engineers and architects as Fallout Shielding Analysts, provision of technical advice to the provinces of Saskatchewan and Nova Scotia in development and construction of municipal emergency government headquarters, and participation by the Department in the NATO Exercise WINTEX/CIMEX 83.

Projects Completed, Occupied or Officially Opened During 1982/83

St. John's, Nfld: Administrative building, Arctic Vessel and Marine Research Institute (National Research Council)

Mattawa, Ontario: Removal of old crib in Mattawa area of Ottawa River (Public Works)

Rapide des Joachims, Québec: Work on tourist wharves at Palmarolle and Rapide des Joachims (Fisheries & Oceans)

Lancaster, Ontario: Construction of breakwaters and dredging of marina basin at Creg Quay Marina (Public Works)

Ottawa, Ontario: Renovation of three levels at 240 Sparks (C.D. Howe Building)

Projects Started (i.e. contracts awarded, construction begun) During 1982/83

St. John's Nfld: Arctic Vessel and Marine Research Institute (National Research Council)

Point Edward, N.S.: Additional facilities at Canadian Coast Guard College (Transport Canada)

Charlottetown, P.E.I.: J. MacDonald Building for the Department of Veterans Affairs

Renous, N.B.: Maximum security institution (Solicitor-General, Correctional Services)

Québec City: Renovation of Government of Canada building, 3 Buade Street; restoration of the 1860 neo-classifical Customs Building, 2 St. André Street (Public Works) and of the fire-damaged portion of the Governor General's residence in La Citadelle.

Chandler, Québec: Construction of a Government of Canada building (Employment and Immigration, Canada Post, Revenue Canada - Customs and Excise)

L'Annonciation, Québec: Upgrading of La Macaza minimum security institution (Solicitor-General, Correctional Services)

Boucherville, Québec: Construction of the Industrial Materials Research Institute (National Research Council)

St. Jean, Québec: Construction of the Agriculture Canada Research Complex

Weymontachie, Québec: Construction of an addition to the elementary school (Indian and Northern Affairs)

Manouane Indian Reserve, Québec: Rebuilding elementary school (Indian and Northern Affairs)

Drummondville, Québec: New multi-level security institution (Solicitor-General, Correctional Services)

Prescott, Ontario: Redevelopment of the Prescott Marine Base Complex (Canadian Coast Guard)

Scarborough, Ontario: Construction of Canada Centre, a new Government of Canada building (Public Works)

Saskatoon, Saskatchewan: National Hydrology Research Centre (Environment Canada)

Lethbridge, Alberta: A laboratory for animal diseases research (Agriculture Canada)

Burnaby, B.C.: Preliminary work on a laboratory and administration building (Health & Welfare)

Victoria, B.C.: Additions and major changes to the Forestry Research Station (Environment Canada)

Pacific Highway Border Crossing, B.C.: Major redevelopment of the crossing facilities (Public Works)

Beaver Creek, Y.T.: Construction work on border crossing facilities (Public Works)

Bella Coola, B.C.: Construction of a wharf (Transport Canada)

Additional information concerning project activity will be found in the "Regional Highlights" which follow.

REGIONAL HIGHLIGHTS

Atlantic Region

Covering the four Atlantic provinces, this Region is administered through regional headquarters in Halifax, four district offices as well as Goose Bay. The districts are Nova Scotia (Halifax), New Brunswick (Saint John), Prince Edward Island (Charlottetown), and Newfoundland (St. John's).

General

Atlantic Region expenditures for 1982/83 totalled $196 million, of which $115 (59 per cent) was applied to programs of Public Works Canada and $81 million (41 per cent) to activities in support of and funded by other government departments. Among the major programs, the expenditures were distributed as follows:

Program	Millions	% of PWC	% of total
Accommodation	$ 88.7	77.1	45.3
Marine	$ 13.7	11.9	7.0
Others	$ 12.6	11.0	6.5
Other departments	$ 81.0	–	41.2
Total	$196.0	100.0	100.0

Highlights

During the 1982/83 fiscal year, the marine section spent approximately $30 million in the four Atlantic provinces on numerous projects such as harbour improvements, dredging and building and repair of marine structures on behalf of **Fisheries and Oceans**, **CN Marine** and **Transport Canada**. For example, the Department's ten dredges scooped approximately 430 000 m^3 of material from 53 harbours and navigation channels in the Region.

In the **Miramichi Estuary**, dredging operations have almost been completed. The $13-million project will enlarge the 60-km-long channel between **Newcastle, N.B.**, and the **Gulf of Saint Lawrence**.

In 1982/83, the Department carried out transportation-related work on behalf of **Parks Canada (Environment Canada)** amounting to more than $11 million. PWC spent almost $9 million in **Gros Morne National Park** alone, where three major road-grading projects are underway.

Shediac, N.B. is the site of a new office building for **Supply and Services Canada**. This $6.5-million facility was officially opened in July 1982 and contains office space for more than 400 employees.

PWC completed another harbour improvement project, in **Sandy Cove, N.S.**, as part of the small craft harbours program of the **Department of Fisheries and Oceans**. Work included dredging and building a wharf to serve the in-shore fishing fleet.

In **Yarmouth, N.S.**, PWC completed an industrial building for the distribution services of the **Canadian Government Office of Tourism** at a cost of $2.6 million. It was scheduled to be occupied in the spring of 1983.

In **Goose Bay, Labrador**, two 12-megawatt electric steam boilers were officially switched on in February 1983. The central heating and power plant supplies steam to about 440 federal buildings, a hospital, schools, warehouses and aircraft hangars. This $2.2-million project will reduce oil consumption by more than 20 million litres annually.

In 1982/83, the Department completed a $1.6 million project to improve the harbour at **Summerside, P.E.I.** Construction included a marshalling area, a sea wall and an extension to the existing wharf.

The Department completed a $1 million service building for **CN Marine** at **Borden, P.E.I.**

In the Atlantic Region, the Department improved 38 federal buildings and Post Offices to provide access for the handicapped. These improvements were made at a cost of $681 000. More than 40 per cent of all Government of Canada buildings and postal facilities in the Region are now accessible to the handicapped.

In **Halifax, N.S.**, a helicopter hangar for the **Canadian Coast Guard** has almost been completed.

During the year, PWC carried out design and construction work on a number of buildings for the **RCMP** in the four Atlantic provinces. Six detachment buildings were completed at a cost of $3.5 million. Numerous buildings to provide married quarters were also completed in **Newfoundland** and **Nova Scotia**, at a cost of about $800 000.

During the year, PWC completed 38 energy projects in the Region. Since 1976, when the energy program began, the Atlantic Region has reduced its energy consumption by an estimated 30.9 per cent.

Québec Region

This Region is made up of the Province of Québec except for a strip along the Ottawa River identified with the National Capital Region. Regional headquarters is in Montréal, and district offices are located in Québec City and Rimouski.

General

Expenditures in the Québec Region in 1982/83 totalled $218.1 million, of which $167.7 (76.9 per cent) was applied to Public Works programs and $50.4 million (23.1 per cent) to activities in support of and funded by other government departments. Among the major programs, expenditures were distributed as follows:

Program	Millions	% of PWC	% of total
Accommodation	$140.3	83.6	64.2
Marine	$ 17.0	10.2	7.9
Others	$ 10.4	6.2	4.8
Other departments	$ 50.4	–	23.1
Total	$218.1	100.0	100.0

Highlights

The inauguration of the Revenue Canada Taxation Data Centre at **Jonquière** took place in November 1982. The Centre has a total floor space of 18 000 m^2 and cost over $20 million.

In 1982/83, PWC completed projects valued at $14 million on behalf of the **Correctional Service of Canada**. Expenditures included $11.4 million for major construction projects.

During the year, the **Fire Commissioner of Canada** provided a new inspection and investigation service at the PWC district office in **Québec City**.

The Section's scheduled inspections covered 489 buildings and seven wharves, with a total area of 757 000 m^2.

Among the projects that PWC completed for **Transport Canada** were rebuilding of the St-Antoine wharf at **Île-aux-Grues** ($5.8 million), repair work on the ferry facilities at **Rivière-du-Loup** ($1.9 million), and reconstruction of the wharf at **La Romaine** ($3.8 million).

The Department also completed the construction of a **Transport Canada** training centre for marine emergency operations at **St-Romuald-d'Etchemin**. The complex, costing $2.1 million, is administered by the Institut de Marine du Québec, and has been in operation since January 1983.

The Department also carried out work on behalf of **Fisheries and Oceans**. Projects included repairing the Vieux Quai at **Sept-Îles** and constructing a fishermen's wharf at **Matane**. The $1.6-million wharf is the initial phase of a fishing port that will cost an estimated $4.7 million.

Solar projects figured prominently during the year in the Québec Region. Sixteen projects were funded under the Solar Program and expenditures in 1982/83 totalled $1 million.

The Department proceeded with the construction of a **Canadian Coast Guard** building at **Cap-aux-Meules**, Magdalen Islands. This two-storey structure houses a number of units of **Transport Canada** for the Gulf Region. Construction work was completed in December 1982, at a cost of $960 000, and the building will be operational in May 1983.

During the year, new postal facilities were put into operation for the **Canada Post Corporation**. The facility in **Pierrefonds** was financed by Public Works, and the one in **St-Zotique**, by the **Canada Post Corporation**.

National Capital Region

The National Capital Region of Public Works Canada extends north in Québec beyond Rouyn-Noranda and, in Ontario, stretches south-east to Cornwall, and west to Gananoque. Ten district offices are located in Ottawa and Hull.

General

Expenditures in the Region in 1982/83 (excluding those associated with departmental headquarters) totalled $320.4 million. Of this amount, $294.4 million (91.9 per cent) was applied to Public Works programs and another $26.0 million (8.1 per cent) to activities carried out on behalf of other departments and funded by them. Among the major programs, expenditures were distributed as follows:

Program	Millions	% of PWC	% of total
Accommodation	$281.7	95.7	87.9
Others	$ 12.7	4.3	4.0
Other departments	$ 26.0	–	8.1
Total	$320.4	100.0	100.0

Highlights

Extensive renovations to the **Peace Tower** were completed in the summer of 1982. Work included new fire stairs and a new elevator to the top of the Tower. This elevator was the first in North America to work on both an incline and a vertical plane. Facilities on Parliament Hill are now accessible to the handicapped. The renovations also included an enclosed year-round observation deck. New fire safety systems for both the Tower and the ground floor of the **Centre Block** were completed during the same period.

The Electronic Research Facility Building at **Shirley's Bay, Ontario** belonging to the **Department of National Defence**, was completed for occupancy in June 1982.

Also at **Shirley's Bay**, a computer centre constructed for the **Department of Comunications** was occupied in October 1982.

The shopping mall of the **Rideau Centre** opened on schedule on March 16, 1983. PWC contributed $19.2 million to the infrastructure in the area of the Rideau Centre project – 64 per cent of the federal funding.

A new day care centre for children of **Canada Employment and Immigration Commission** staff was designed for the ground floor of Place du Portage, Phase IV, in **Hull, Québec**. The centre, which can accommodate up to 75 children, opened in April 1983. It is the first of four centres approved by the Treasury Board for federal government departments.

The highlights of the year's events were the activities associated with the proclamation of Canada's Constitution by Her Majesty Queen Elizabeth, and the official unveiling of a plaque at the restored **East Block**.

At **Government House** on June 3, 1982, the Fountain of Hope was dedicated to the memory of Terry Fox and the International Year of the Disabled. Public Works Canada designed and constructed the fountain. Funding was provided by the Canadian Football League. A month later Princess Anne officiated at the cornerstone laying for the new entrance for the disabled at **Rideau Hall**.

The new federally-designed, solar-heated Post Office Building in **Chénéville, Québec**, was opened in November 1982.

An addition to the Government of Canada building in **Maniwaki, Québec**, and modifications to improve access for the disabled were completed in the fall of 1982.

Other projects completed in 1982/83 included:

Repairs to roof, insulation and vapour barrier — **National Gallery, Ottawa**.

For the **Department of Communications**, a new two-storey wing on the David Florida Laboratory, **Shirley's Bay**.

Renovations to the coach house — **Meech Lake, Québec.**

The Transportation Program, for the second year in a row, focused on three of the National Capital Region's eight bridges. Repair and maintenance work continued on the **Chaudière Bridge**, and steel repairs and painting of the **Union Bridge** were completed. Major repairs were carried out to the lighting system of the **Alexandra Bridge** to improve pedestrian safety.

The **Canadian Government Conference Centre** was host to 3 622 conferences and meetings, attended by some 117 750 delegates. Included were two Federal/Provincial First Ministers' Conferences, the Royal Visit, a visit by the Brazilian President, 32 international conferences, and many federal/provincial conferences at all levels.

During the year, some 19 200 delegates attended various functions and conferences at the **Federal Study Centre** on Heron Road, in **Ottawa, Ontario**.

A total of 2 775 people attended 117 conferences, meetings and courses at the **Federal Study Centre** in **Arnprior, Ontario**.

Ontario Region

This Region covers the Province of Ontario (except for an area east of Gananoque which is identified with the National Capital Region). Regional headquarters is in Toronto, and there are three district offices, located in Thunder Bay, Sault Ste. Marie and London.

General

Ontario Region expenditures for 1982/83 totalled $127.5 million, of which $101.8 million (79.9 per cent) was applied to Public Works programs and $25.7 million (20.1 per cent) to activities in support of and funded by other government departments. Among the major programs, the expenditures were distributed as follows:

Program	Millions	% of PWC	% of total
Accommodation	$ 85.9	84.4	67.4
Marine	$ 5.2	5.1	4.1
Others	$ 10.7	10.5	8.4
Other departments	$ 25.7	–	20.1
Total	$127.5	100.0	100.0

Highlights

A development agreement was signed for construction by lease-purchase of the Canada Centre in **Scarborough**. Construction started in February. When the $35 million federal building is completed in late 1984, it will accommodate 1 400 public servants in 30 000 m^2 of space. The building will be a leader in energy efficiency. It will employ solar energy and introduce technology that will use natural aquifers located about 100m beneath the site as part of the heating and cooling system.

Interior and exterior renovations and restoration work were completed on the Dominion Public Building in **London**. The six-storey heritage structure dates from 1936. It is a well-known London landmark, and the refurbishing preserves the building's character while providing modern, comfortable office space. The cost of renovating and restoring the building was $3.5 million.

In response to requirements for the decentralization of **Health and Welfare Canada's** Income Security Programs operations, a 6 100 m^2 site for a Government of Canada building was purchased for $425 000 in **Chatham**. To be ready for occupancy in late summer 1985, the four-storey 5 600 m^2 building will accommodate 300 employees.

For **Health and Welfare Canada**, the Department constructed five row houses for hospital staff at **Moose Factory** and called for tenders to build a nursing station at **Deer Lake**. Four more stations are in the design stage.

At **Gull Bay**, a four-classroom school was completed at a cost of $600 000 for **Indian and Northern Affairs**, and 14 projects for Indian Reserves were underway for either schools or municipal services systems, with major projects at: **Pikangikum** (school); **Wikwemikong** (sewage system); **Long Lac** (municipal services); **Big Trout Lake** (sewage system).

For the **Correctional Service of Canada**, the Department completed the addition to the Frontenac Institution in **Kingston**, and work started on upgrading the existing building at a total cost of $4.2 million. The Pittsburgh Institution in **Kingston** and the Bath Institution in **Bath** were also being upgraded at a total cost of $7 million.

Construction of site services for the administration facilities and camp grounds of **Pukaskwa National Park** at a cost of $1.3 million neared completion by the close of the fiscal year. The project was undertaken on behalf of Environment Canada.

The Department of Public Works is proceeding with the redevelopment of more than 300 hectares of land comprising part of the former **Welland Canal Lands** in the city of **Welland**. PWC has prepared the redevelopment plan with the assistance of a citizen advisory committee. The plan calls for community-oriented facilities along the canal lands such as walkways, a fitness trail, open spaces and landscaped areas. A commercial tourist recreation centre and hotel facility in the north end will be developed privately. The canal itself will be developed into a fishing area to promote tourism.

On behalf of the **Hamilton Harbour Commissioners**, PWC completed the final stage of the multi-phase program at **Hamilton** for the redevelopment of Piers 12 and 13 at a cost of more than $1.1 million.

In **Burlington**, work neared completion on modifications to the Burlington Channel Lift Bridge at the entrance to Hamilton Harbour. The provincial Ministry of Transportation and Communications provided more than $1.3 million for the project. Timing and coordination of the modifications were critical to avoid disrupting shipping through the channel.

Disposal of contaminated material dredged from a reservoir at **Thunder Bay, Ontario** cost $677 461. The material was deposited in a containment cell in the Mission Bay disposal facility. The disposal facility is multi-celled and is designed to contain contaminated dredge spoil. Construction of a third cell was completed at a cost of $219 804. Repairs were completed to the concrete breakwater which protects Main Harbour South, at a cost of $181 866 (total cost of the two-stage project is $387 622).

In the **St. Clair River**, work continued on the multi-stage dredging and disposal project in the Southeast Bend Cutoff Channel. During the year, PWC spent $324 232 to finish covering and seeding the surfaces of three containment sites specially designed and constructed to keep mercury-contaminated sediment from escaping into the river.

In **Toronto Harbour**, the second of a five-stage repair program for the West Entrance, South Pier, was completed at a cost of $438 000.

Because of the environmental sensitivity, only emergency dredging was carried out in the Keating Channel, **Toronto**. The federal contribution to the cost-shared program (with the Province and the Toronto Harbour Commission) was $140 000.

Many projects were completed on behalf of **Fisheries and Oceans**. At **Port Credit**, 20 000 m^3 of material was dredged from the Credit River approach channel and the Yacht Club basin, at a cost of $200 000. To reduce the turbulence in Portsmouth Harbour, **Kingston**, caused by the exposure to southerly winds, rubble mound breakwaters were constructed in the harbour entrance at a cost of $400 000. At **Bruce Mines**, 13 000 m^3 of dredge spoil was removed from the marina basin and dumped behind a specially constructed, rock-fill berm to retain the soil and form a base for a parking lot. The basin, enlarged at a cost of $240 000, has an area of 7 600 m^2 and provides improved accommodation for pleasure craft on the North Channel of Lake Huron. Dredging to remove shoals was carried out in the entrance channels to **Bayfield, Grand Bend** and **Port Franks** harbours at a cost of $138 000. At **Sarnia Bay**, dredging was undertaken for a proposed marina basin and for the construction of berms to contain the contaminated dredge of material at a cost of $256 289. Repairs and harbour improvements were completed at: **Tobermory, Cedar Beach** and **Colchester**.

During the fourth year of the barrier-free building access program, 15 Crown-owned or leased buildings in the Region were modified at a cost of $345 000 to make them accessible to handicapped people.

Under the **Off Oil** energy conservation program, all buildings in the Region where natural gas is available were converted from oil to gas or electricity. Conversion for the 74 buildings resulted in annual fuel oil savings of almost 2.5 million litres, equivalent to 50 per cent of all the fuel oil consumed in the Region in 1978/79.

Western Region

The Western Region serves the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, as well as all of the Northwest Territories. This is a land area of more than five million km^2 (54 per cent of Canada's land mass) with a population of 3.8 million (17 per cent of the country's total population). Headquarters of the Western Region is located in Edmonton, while the five district offices are in Calgary, Saskatoon, Regina, Winnipeg and Yellowknife.

General

The extensive involvement of the Western Region in activities in support of and funded by other government departments is illustrated by the distribution of expenditures in the Region during 1982/83. Of a total expenditure of $174.8 million, $69.6 million (39.8 per cent) was dedicated to work on behalf of other departments. The balance ($105.2 million, or 60.2 per cent) was applied to the

programs of Public Works. Among the major programs, expenditures were distributed as follows:

Program	Millions	% of PWC	% of total
Accommodation	$ 84.2	80.0	48.2
Marine and transportation	$ 10.0	9.5	5.7
Others	$ 11.0	10.5	6.3
Other departments	$ 69.6	–	39.8
Total	$174.8	100.0	100.0

Highlights

On March 31, 1983, Public Works Canada, the Province of Alberta and the City of Edmonton agreed on a site in **Edmonton, Alberta**, for the new Government of Canada complex, Canada Place. Surplus federal properties were exchanged for a lot in the heart of the city next to the new Edmonton Convention Centre.

In **Lethbridge, Alberta**, renovation work is continuing on the 1912 Government of Canada building. During 1982/83, $4.5 million was spent on this project.

The Government of Canada building in **Calgary, Alberta**, was named the Harry Hays Building in November 1982, to commemorate the late Senator.

A new $1.5 million mail processing plant in **Prince Albert, Saskatchewan**, was completed. Construction also began on another $2.1 million plant in **Red Deer, Alberta.**

PWC finished renovating and enlarging the Postal Terminal in **Edmonton, Alberta**, at a cost of $5.9 million.

Planning was completed on the National Hydrology Research Lab in **Saskatoon, Saskatchewan**, for **Environment Canada**. Design of the $13 million project will be completed in 1984.

Planning and design commenced on two major projects for **Agriculture Canada**: the Animal Disease Research Institute in **Lethbridge, Alberta**, totalling approximately $23 million; and the Western Laboratory, Food Production and Inspection Branch in **Calgary, Alberta**, valued at $18.7 million.

Construction started on the **RCMP**'s $14-million "F" Division Headquarters Building in **Regina, Saskatchewan.** A total of $6.4 million was spent on this project in the 1982/83 fiscal year. Projects completed in **Saskatchewan** for the **RCMP** included a detachment building in **Coronach** and a driver training range in **Regina**.

In **Alberta**, construction work was completed on a number of buildings for the **RCMP**, including detachment buildings in **Brooks** and **Fairview** and two houses in **Faust**.

In **Manitoba**, PWC completed five detachment buildings this year in **Carman, Oakbank, Stonewall, Virden** and **Amaranth**. Total cost was about $2.7 million for the five buildings.

Construction completed for the **RCMP** in the **Northwest Territories** included a new warehouse in **Yellowknife**, new married quarters in **Aklavik, Tuktoyaktuk, Fort Franklin** and **Fort McPherson**, and a new duplex in **Rae**.

Under PWC's Day Labour Program, the Department completed nursing stations on behalf of **Health and Welfare Canada** on the **James Smith, Dillon, Big River, Deschambault Lake** and **Chitek Lake Reserves**. Renovations were completed to nursing stations in **Clyde River, Broughton Island, Rankin Inlet, Igloolik, Frobisher Bay** and **Eskimo Point, N.W.T.** and to the hospital in **Frobisher Bay, N.W.T.** A nursing station at **Cross Lake, Manitoba** was also completed using day labour. The Day Labour Program was developed to provide training for local and Native people. The program has proven successful for both Public Works Canada and the communities involved.

Twinning of the Trans-Canada Highway through **Banff National Park** continued this year. The first 5.5 km opened to the public in November 1982, one year ahead of schedule. Construction work started on the remaining 7 km in phase one and on a unique system of animal fences and underpasses that keeps large animals off the highway but allows them to pass underneath it.

PWC continues to carry out projects for the **Department of Indian and Northern Affairs** for its Northern Roads Program. This year, final gravel surfacing of the **Liard Highway** was completed at a cost of $6.5 million. The highway is expected to be finished by August 1983, although some traffic began to use it in July 1982. When finished, the road will connect the Mackenzie and Alaska Highways.

PWC spent about $10 million in 1982/83 on behalf of **Parks Canada** (Environment Canada) for maintaining and improving highways in Western National Parks (**Riding Mountain, Prince Albert, Jasper, Banff, Waterton Lakes, Yoho, Kootenay, Revelstoke/Glacier** and **Pacific Rim**).

The marine section in the Western Region operated a fleet of six dredges and four tug boats to provide maintenance dredging in the **Athabasca** and **Mackenzie Rivers** and in **Lake Winnipeg**. In **Manitoba**, PWC also operated St. Andrews lock and dam on the **Red River** and the Selkirk Drydock at **Selkirk**. Expenditures for marine operations, including work done on behalf of other government departments totalled $4.75 million.

The **Property Administration Branch** in the Western Region operated 556 buildings, providing accommodation for 40 government departments, agencies, and **Canada Post Corporation**. Renovation or repair projects were completed in 182 buildings at a cost of about $4 million. Energy conservation improvements were completed in 17 buildings at a cost of $1.1 million for forecast energy savings of 48 000 gigajoules. Alterations and improvements on behalf of tenant departments were completed in 367 buildings at a cost of $4.1 million.

Pacific Region

This Region covers the Province of British Columbia and the Yukon Territory. It is administered through regional headquarters in Vancouver and a district office at Whitehorse, Y.T.

General

The Pacific Region was responsible for expenditures of $156.5 million in 1982/83 of which $121.5 (77.6 per cent) was applied to Public Works programs and $35.0 million (22.4 per cent) to activities in support of and funded by other government departments.

Among the major programs, expenditures were distributed as follows:

Program	Millions	% of PWC	% of total
Accommodation	$ 49.9	41.1	31.9
Marine	$ 14.6	12.0	9.3
Transportation	$ 48.8	40.2	31.2
Others	$ 8.2	6.7	5.2
Other departments	$ 35.0	–	22.4
Total	$156.5	100.0	100.0

Highlights

In June 1982, the **Canada Harbour Place Corporation** was established to design and build **Canada Place** on the **Vancouver, B.C.**, waterfront. The deadline for finishing this spectacular project is November 1, 1985.

The preliminary design is largely complete for the renovation of four heritage buildings in downtown **Vancouver, B.C.**. The buildings will connect with Canada Harbour Place, on the old Pier B.C. site. The project is designed to provide more than 22 000 m^2 of space for offices and stores and to feature a public atrium surrounded by enclosed galleries.

Two projects, a $1.8 million mail processing plant in **Langley** and a small $464 000 post office in **Sicamous** were completed for **Canada Post Corporation** during the year.

The Pacific Region is carrying out a major project on behalf of the **RCMP** to provide a subdivision and detachment police headquarters in **Courtenay, B.C.** To date, more than $2.06 million has been spent on this project, including $1.5 million in 1982/83.

Though long synonymous with the **Alaska Highway**, dust is no longer the problem it once was. In 1982/83, 317 km of highway was given a dust-free surface treatment, leaving only 14 per cent of the route untreated.

Under the 1982/83 capital improvement program of $23.2 million, 32 km of new grade construction in the Yukon and 13 km in B.C. were completed on the **Alaska Highway**. A 24-km paving contract was 59 per cent completed, and 94 km of right-of-way were cleared. Two bridges along the highway were replaced with large-diameter culverts.

Work continued on the **Shakwak** project, a joint Canada-United States program involving the reconstruction and paving of 520 km of road between the B.C./Alaska border and the Yukon/Alaska border. PWC laid the first pavement in 1982/83 with the completion of the paving contract from km 70 to km 88.5 on the Haines Road. In total, 100 km of highway (except for the paved section mentioned above) has been surfaced with crushed gravel and treated with asphalt to provide a dust-free driving surface.

The Region was also involved in road and highway projects for the **Department of Indian and Northern Affairs**:

- **Liard Highway** – The Pacific Region provided engineering supervision for the Hire North Project from km 207 to km 245.5 of the highway.

Expenditures in 1982/83 on behalf of the **Department of Fisheries and Oceans** (Small Craft Harbours Program) totalled $4.2 million. In addition to numerous minor maintenance and inspection projects, PWC carried out 28 capital projects for this program in **B.C.** Of particular note are the floating breakwater in **Prince Rupert**, and improvements to the boat harbours at **Ucluelet, Campbell River** and **Bella Coola**. In addition, development of a major fishing harbour continued at **Steveston**.

A total of $1.1 million was spent on repairing and maintaining coastal wharves and breakwaters for the Ports and Harbours Branch of the federal **Ministry of Transport**.

Maintaining and improving the **Fraser River** navigation channels through dredging continued under the **Ministry of Transport's** Marine Program.

The **New Westminster Railway Bridge** handled more than 577 000 rail cars in 1982/83, generating a revenue of almost $1.1 million. A fire on May 29, 1982, caused extensive damage to the pier and swing span operating equipment. Emergency repairs began immediately, and the bridge was reopened for rail traffic in only 25 days.

A project to remove asbestos from the Cranbrook Post Office was completed during the year at a cost of $262 000, marking the end of the Asbestos Program in the Region.

During 1982/83, the Pacific Region worked on 19 projects to provide the handicapped with access to PWC buildings and Post Offices. The cost of these projects was $225 000.

The Department spent about $350 000 to retrofit buildings in the Pacific Region to reduce their energy consumption.

FINANCIAL DATA

Figure 1

Summary of Expenditures by Program (1982/83)

Program	Budget $000	Actual Expenditures (Revenues) $000	%
Administration	52 268	50 904	3.4
Professional & Technical Services	54 939	52 525	3.5
Accommodation			
— Operating (Gross)	665 473	653 254	43.3
— Capital	135 452	120 089	8.0
Total Accommodation	800 925	773 343	51.3
Marine			
— Operating	46 733	39 617	2.6
— Capital	17 560	17 519	1.2
Total Marine	64 293	57 136	3.8
Transportation & Other Engineering			
— Operating	27 915	27 252	1.8
— Capital	29 575	29 466	1.9
Total Transportation & Other Engineering	57 490	56 718	3.7
Land Management & Development			
— Operating	17 749	15 925	1.1
— Grants & Contributions	4 264	3 020	.2
Total Land Management & Development	22 058	18 945	1.3
Municipal Grants			
— Operating	1 713	1 582	.1
— Grants	207 735	206 687	13.7
Total Municipal Grants	209 448	208 269	13.8
Total Departmental Programs (Gross)	1 261 421	1 217 840	80.8
Revolving Fund	338 392	286 942	19.2
GRAND TOTAL	1 599 813	1 504 782	100.0
Less: Revenues Credited to Accommodation	(254 544)	(248 862)	
	1 345 269	1 255 920	
Less: Receipts Credited to CRF	(38 672)	(82 028)	
GRAND TOTAL (NET)	1 306 597	1 173 892	

Figure 2

Summary of expenditures by Program (1982/83)

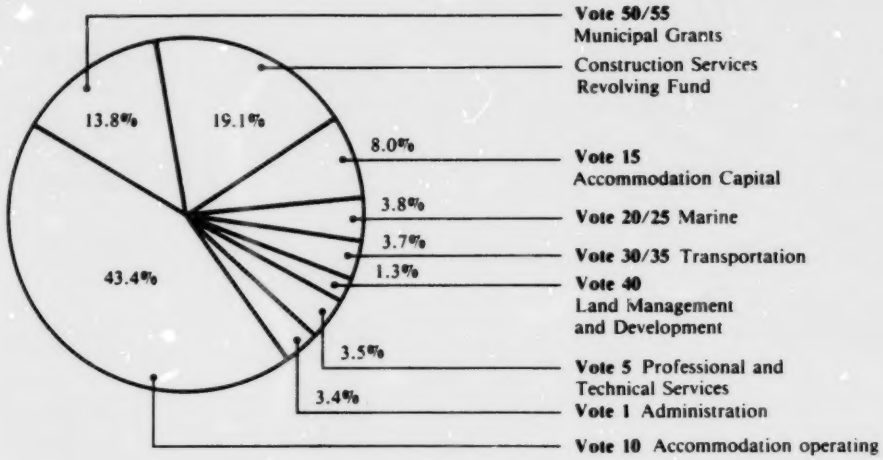


Figure 3

Summary of Expenditures by Region (1980/81, 1981/82, 1982/83)

Region	1980-81		1981-82		1982-83	
	$000	%	$000	%	$000	%
Headquarters	47 902	6.0	63 320	5.1	72 354	5.9
Atlantic	84 206	10.6	113 985	9.3	114 659	9.4
Québec	133 808	16.8	193 686	15.8	167 698	13.8
National Capital	235 953	29.6	300 183	24.4	294 478*	24.2
Ontario	107 475	13.5	109 819	8.9	101 784	8.4
Western	75 215	9.4	97 343	7.9	105 199	8.6
Pacific	90 266	11.3	109 554	8.9	121 538	10.0
Municipal Grants	—	—	213 415	17.3	208 093	17.1
Contributions to Employees Benefit Plan	22 935	2.8	29 410	2.4	32 037	2.6
Total Departmental Programs	**797 760**	**100.0**	**1 230 715**	**100.0**	**1 217 840**	**100.0**
Summary of Revenues						
Accommodation Program	90 597	63.9	108 618	60.3	248 862	75.2
All Other Revenue	51 286	36.1	71 384	39.7	82 028	24.8
TOTAL REVENUES	**141 883**	**100.0**	**180 002**	**100.0**	**330 890**	**100.0**

* Include(s) Federal Court Award, Rideau Club Expropriation

Figure 4

Summary of Expenditures by Region (1982/83)

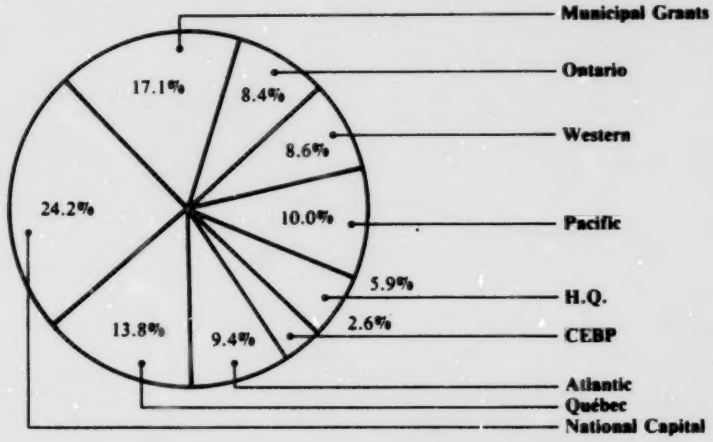


Figure 5

Summary of Expenditures by Province (1982/83)

Province		$000	%
Atlantic Provinces	— Newfoundland	47 418	3.9
	— Nova Scotia	43 936	3.6
	— Prince Edward Island	7 015	.6
	— New Brunswick	35 494	2.9
Total, Atlantic Provinces		**133 863**	**11.0**
Québec	— National Capital Area	64 416	5.3
	— Other	200 045	16.4
Total, Québec Province		**264 461**	**21.7**
Ontario	— National Capital Area	339 055	27.8
	— Other	162 346	13.4
Total, Ontario Province		**501 401**	**41.2**
Western Provinces	— Manitoba	34 900	2.9
	— Saskatchewan	20 930	1.7
	— Alberta	61 736	5.1
	— British Columbia	116 110	9.5
Total, Western Provinces		**233 676**	**19.2**
Territories		**52 402**	**4.3**
Contributions to Employees Benefit Plans		32 037	2.6
Total Departmental Programs		**1 217 840**	**100.0**

Figure 6

Summary of Expenditures by Province (1982/83)

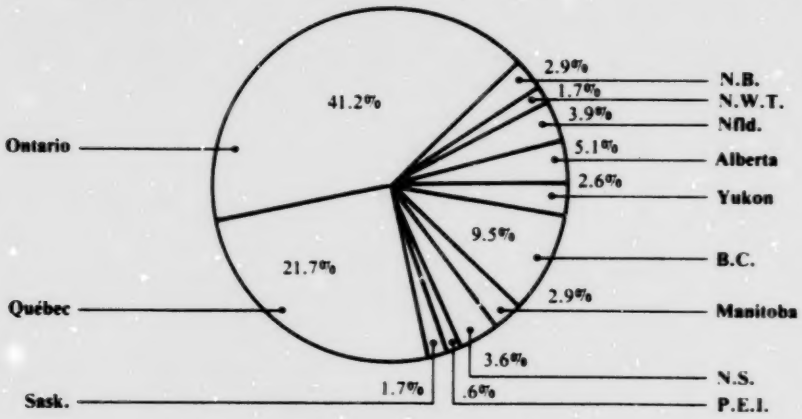


Figure 7

Comparison of Expenditures by Region (1980/81, 1981/82, 1982/83)

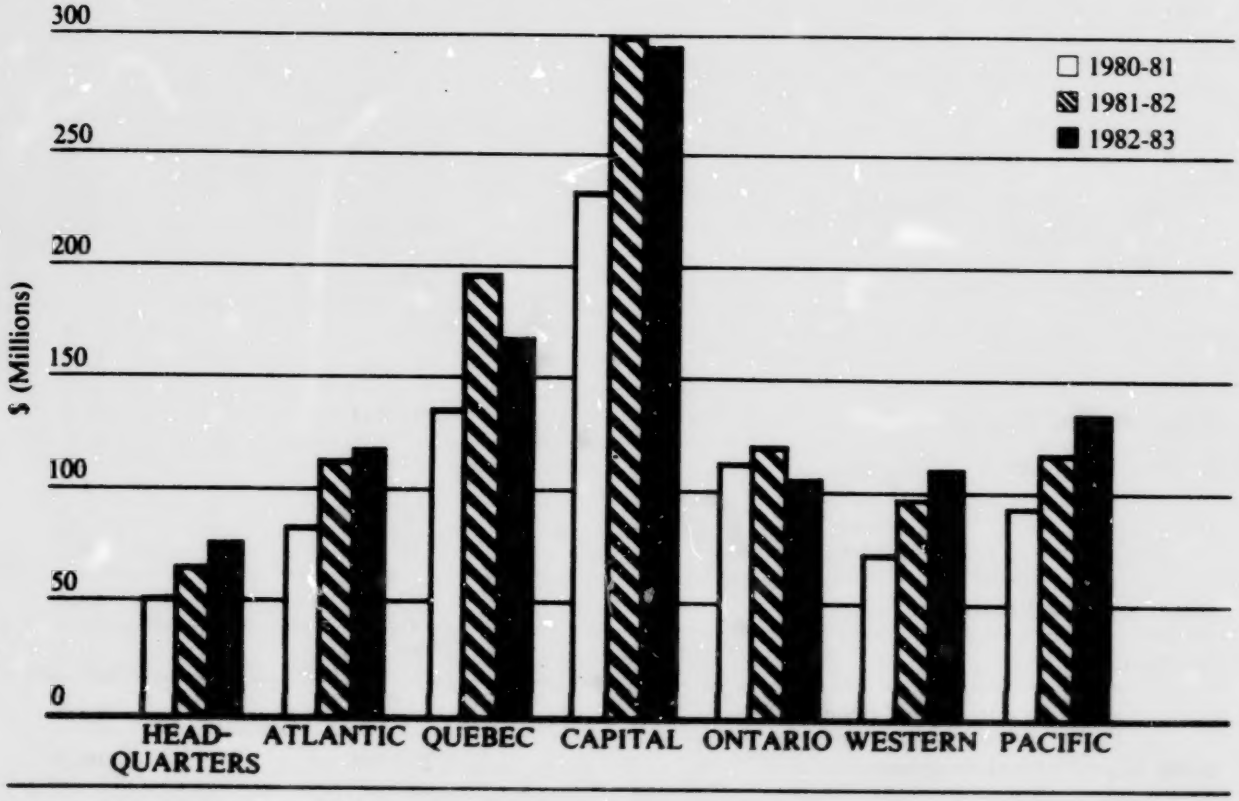


Figure 8

Summary of Revolving Fund Expenditures by Major Client (1980/81, 1981/82, 1982/83)

Client	1980-81	%	1981-82	%	1982-83	%
Agriculture Canada	6 577	3.7	3 222	1.5	8 833	3.1
Canada Post	3 934	2.2	5 785	2.6	14 209	5.9
Canadian Correctional Services	20 090	11.3	32 693	15.0	43 370	15.1
Canadian National — Marine	3 832	2.0	2 421	1.1	1 215	0.4
Communications	371	0.2	2 488	1.1	1 711	0.6
Employment & Immigration	1 852	1.0	1 880	0.9	3 823	1.3
Energy, Mines & Resources	1 192	0.7	1 712	0.8	2 083	0.7
Environment	24 525	13.8	30 469	13.9	30 605	10.7
Fisheries & Oceans	26 222	14.8	36 570	16.7	37 493	13.1
Harbour Commissions	983	0.6	2 303	1.1	900	0.3
Indian & Northern Affairs	19 324	10.9	16 351	7.5	21 415	7.5
National Defence	2 153	1.2	3 096	1.4	3 181	1.1
National Health & Welfare	7 285	4.1	7 452	3.4	7 462	2.6
National Research Council	2 285	1.3	5 476	2.5	24 917	8.7
National Revenue	2 227	1.3	3 393	1.6	3 465	1.2
Royal Canadian Mounted Police	16 442	9.3	23 535	10.8	37 258	13.0
Solicitor General	181	0.1	1 914	0.9	687	0.2
Supply & Services	928	0.5	1 211	0.6	1 298	0.4
Transport	15 446	8.8	11 980	5.5	18 408	6.4
United States of America (Shakwak)	13 275	7.5	10 097	4.6	5 180	1.8
Veterans Affairs	939	0.5	1 408	0.6	1 388	0.5
All Other Clients	7 468	4.2	12 910	5.9	18 041	6.3
Total	**177 531**	**100.0**	**218 366**	**100.0**	**286 942**	**100.0**

Figure 9

Realty by Region (1982/83)

	Atlantic	Québec	National Capital	Ontario	Western	Pacific
Premises*						
(Number)						
Crown-owned	1 141	746	510	545	556	510
Leased	481	565	160	698	566	456
	1 622	**1 311**	**670**	**1 243**	**1 122**	**966**
Space*						
(000's-m²)						
Crown-owned	683	749	2 097	906	552	362
Leased	178	368	1 150	285	311	227
	861	**1 117**	**3 247**	**1 191**	**863**	**589**
Acquisitions	208	101	43	108	619	81
Disposals	193	114	45	86	77	60
Appraisals:						
— In-House	242	339†	629	343	166	602
— Contracts	84	18	22	69	699	40
Total, appraisals	**326**	**357**	**651**	**412**	**865**	**642**
Surveys:						
— In-House	75	177	1	101	93	107
— Contracts	254	81	4	84	27	17
Total, surveys	**329**	**258**	**5**	**185**	**120**	**124**
Service Contracts:						
— Under $25,000	240	330	154	361	483	410
(millions)	(1.1)	(3.6)	(1.1)	(2.8)	(1.8)	(1.2)
— Over $25,000	24	30	56	49	13	19
(millions)	(2.5)	(1.8)	(6.0)	(5.7)	(1.8)	(1.4)
Total, service contracts	**270**	**360**	**210**	**410**	**496**	**429**
(millions)	**(3.6)**	**(5.4)**	**(7.1)**	**(8.5)**	**(3.6)**	**(2.6)**
Grants to Municipalities (In Lieu of Taxes):						
Expenditures (millions)	19.2	28.8	66.5	32.5	33.2	26.2

* Including Canada Post Corporation
† Including 126 "Asset Valuation" Reports

Figure 10

Design and Construction by Region (1982/83)

	Atlantic	Québec	National Capital	Ontario	Western	Pacific
Construction/Repair Contracts (over $5000)	991	240	247	247	496	210
(Millions)	(90)	(74.3)	(16.3)	(21.1)	(44.8)	(76.8)
Consultants' Agreements	419	175	203	101	101	79
(Millions)	(6.9)	(9.5)	(8.0)	(4.5)	(4.5)	(3.8)

OPERATIONAL DATA

Human Resources Management

Figure 11

Person-Year Budget by Program (1982/83)

	Person-Years				
Program	1981-82 Actual	Final Budget	Actual	Variance	%
Administration	1 339	1 389	1 379	10	0.7
Professional & Technical Services	1 049	1 052	1 073	(21)	(2.0)
Accommodation (O&M)	5 411	5 509	5 418	91	1.6
Accommodation (Capital)	39	15	16	(1)	(6.7)
Marine (O&M)	401	410	406	4	1.0
Marine (Capital)	15	22	17	5	22.7
Transportation (O&M)	36	43	43	—	0
Transportation (Capital)	47	58	64	(6)	(10.3)
Land Management & Development (O&M)	108	96	85	11	11.5
Municipal Grants (O&M)	35	40	40	—	0
Municipal Grants (Grants)					
Total PWC Programs	**8 480**	**8 634**	**8 541**	**93**	**1.1**
Revolving Fund	366	463	431	32	6.9
GRAND TOTAL	**8 846**	**9 097**	**8 972**	**125**	**1.4**

Figure 12

Person-Year Utilisation by Program (1982/83)

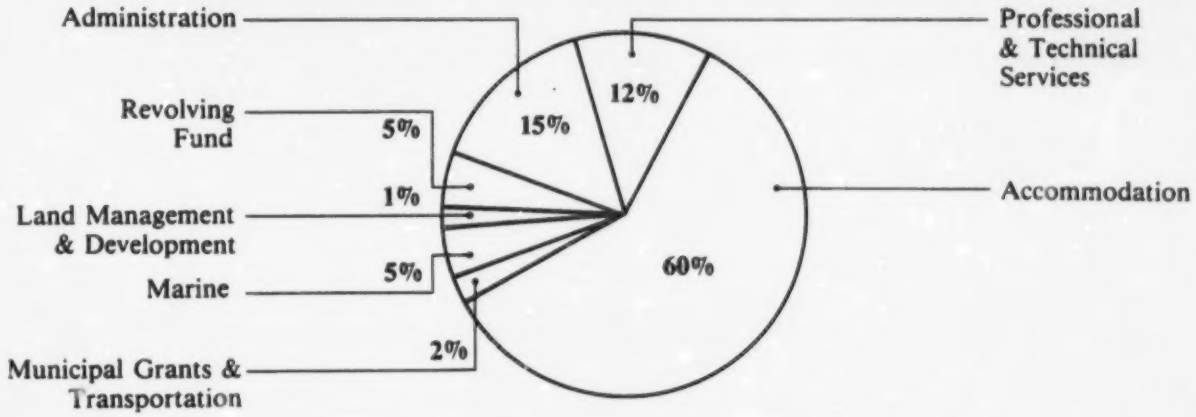
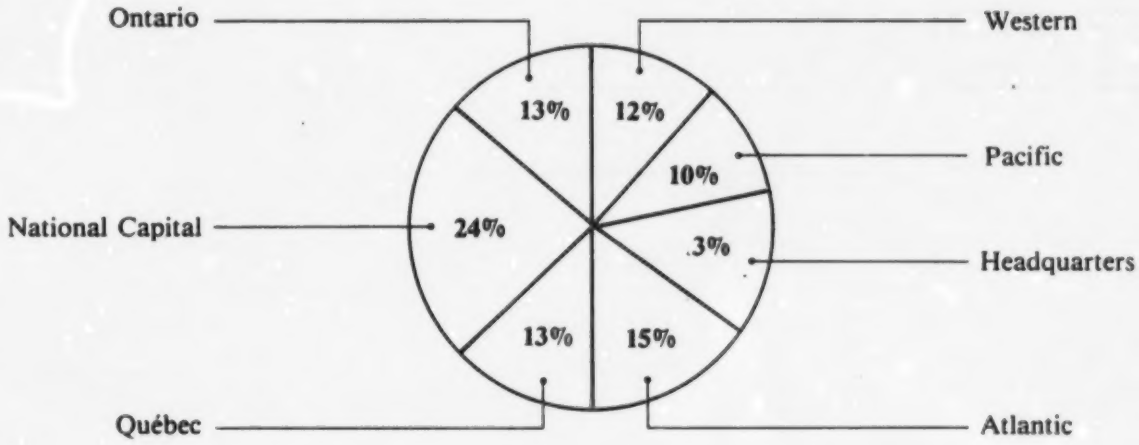


Figure 13

Person-Year Utilisation by Region (1982/83)



ORGANIZATION

The organization of the Department is based on the concept of "matrix management" with functional groups at Headquarters concerned with policy, priorities, strategies and standards, and operational groups in six Regional Centres, charged with implementation and the delivery of Departmental services. Conventional management support groups round out the organizational structure.

Under this organization, Departmental operations are decentralized to a very high degree.

MINISTER
Deputy Minister
Director Equal Opportunity and Official Languages
Director General Departmental Planning and Coordination
Assistant Deputy Minister Realty
Assistant Deputy Minister Revenue Dependency
Assistant Deputy Minister Design and Construction
Assistant Deputy Minister Operations
Assistant Deputy Minister Finance and Administration
Director General Personnel
Executive Secretary
Director Public Relations and Information Services
Dominion Fire Commissioner
Director General Pacific Region
Director General Western Region
Director General Ontario Region
Director General National Capital Region
Director General Quebec Region
Director General Atlantic Region

DIRECTORY OF EXECUTIVE OFFICERS

As of March 31, 1983

Deputy Minister	**J.A.H. Mackay**
Assistant Deputy Minister — Operations	**A.D. Wilson**
Assistant Deputy Minister — Realty	**A.J. Perrier**
Assistant Deputy Minister — Design and Construction	**G. Desbarats**
Assistant Deputy Minister — Finance and Administration	**J.B. Swayne**
Assistant Deputy Minister — Revenue Dependency	**F.S. Currie**
Director General — Departmental Planning and Coordination	**D.J. Hartt**
Director General — Personnel	**E.J. Fitzpatrick**
Executive Secretary	**R.S. Fonberg**
Director — Public Relations and Information Services	**A. Normand**
Regional Directors General:	
— Atlantic Region	**J.M. Dunphy**
— Québec Region	**G. Wolfe**
— National Capital Region	**H.D. McFarland**
— Ontario Region	**E.D. Manchul**
— Western Region	**N.M. Hoyt**
— Pacific Region	**R.B. Angus**
Fire Commissioner of Canada	**G.A. Hope**
Director — Equal Opportunity and Official Languages Programs	**V. Hambly**

REGIONAL DISTRIBUTION

● Regional Offices

DEPARTMENTAL OFFICES

Headquarters:

Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Atlantic Region:

1190 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C9

Québec Region:

2001 University Street
Montréal, Québec
H3A 1K3

National Capital Region:

L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M3

Ontario Region:

4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6

Western Region:

9925 — 109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

Pacific Region:

1166 Alberni Street
Vancouver, British Columbia
V6E 3W5

STATUTES ADMINISTERED BY PWC

Public Works Canada administers the following statutes, in whole or in part:

Bridges Act, RSC 1970, c. B-10 (see also Table of Public Statutes except Fort Falls Bridge Authority)

Dry Docks Subsidies Act, RSC 1970, c. D-9

Expropriation Act, RSC 1970, c. 16 (1st Supp.)

Government Harbours and Piers Act, RSC 1970, c. G-9 (s. 5)

Government Property Traffic Act, RSC 1970, c. G-10

Government Works Tolls Act, RSC 1970, c. G-13

Kingsmere Park Act, RSC 1952, c. 161

Laurier House Act, RSC 1952, c. 163

Municipal Grants Act, RSC 1970, c. 182, 5.1

Municipal Grants Act, 1980

Official Residences Act, RSC 1970, c. P-20 (2nd Supp.). An Act to amend the Prime Minister's Residence Act

Ottawa River Act, RSC 1870, c. 24

Public Works Act, RSC 1970, c. P-38, amended in 1977, c. 28

Surplus Crown Assets Act, RSC 260 s. 1, C.S.-20

Trans-Canada Highway Act, RSC 1970, c. T-12

Canadä

En octobre 1981, on a entrepris la construction de deux voies supplémentaires sur le tronçon de la route Transcanadienne qui traverse le Parc national de Banff. Pour le moment, le projet prévoit l'élargissement à quatre voies de 13 km de la route, à partir de l'entrée est du Parc. On estime à 15,6 $ millions le coût total du projet, dont le design comprend des caractéristiques spéciales destinées à sauvegarder l'environnement.

Sur la photo de la page couverture, on voit un tronçon de la route élargie, le pont du ruisseau Carrot en voie de construction (à gauche) et, à l'arrière-plan, le mont Cascade.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
RAPPORT ANNUEL 1982-1983

Canada

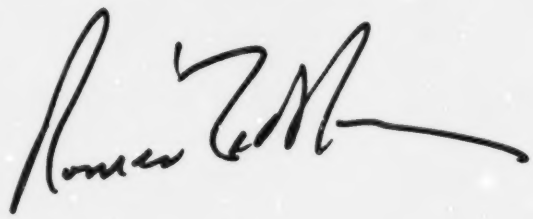
© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1983
N° de cat. W1-1983
ISBN 0-662-52746-1
Publié par le Service des relations publiques et de l'information
Travaux publics Canada

À Son Excellence le Très Honorable Edward Schreyer, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport annuel du ministère des Travaux publics pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

Respectueusement soumis,



Le ministre des Travaux publics,
Roméo LeBlanc

L'honorable Roméo LeBlanc, ministre des Travaux publics, Ottawa

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel du ministère des Travaux publics pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

Respectueusement soumis,

Le sous-ministre,
J.A.H. Mackay

TABLE DES MATIÈRES

Travaux publics Canada: Profil	1
Mission du Ministère	1
Programmes du Ministère	1
Survol de l'année	2
Vue d'ensemble	2
Faits saillants à l'échelle nationale	5
Activités techniques	8
Faits saillants à l'échelle régionale	12
Région de l'Atlantique	12
Région du Québec	13
Région de la Capitale nationale	14
Région de l'Ontario	16
Région de l'Ouest	18
Région du Pacifique	20
Données financières	23
Données opérationnelles	30
Organigramme de Travaux publics Canada	32
Personnel de direction	33
Carte des régions	34
Adresses des bureaux du Ministère	35
Lois mises en application pour Travaux publics Canada	36

TRAVAUX PUBLICS CANADA: PROFIL

Mission du Ministère

Travaux publics Canada a pour mission:

> "d'assurer la gestion des biens immobiliers de l'Administration fédérale et de fournir aux établissements, ministères et organismes fédéraux des services de planification, de design, de construction et d'immobilier, tout en participant à la réalisation des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement".

Dans cet énoncé, les services de l'immobilier comprennent l'achat et l'aliénation de terres et d'autres biens immobiliers, la location de locaux, tels les bureaux, ainsi que l'entretien, la modernisation et la gestion des propriétés appartenant ou louées à l'Administration fédérale.

Programmes du Ministère

Le Ministère s'acquitte de sa mission au moyen de sept programmes, dont les objectifs sont les suivants:

Administration: définir les lignes de conduite et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

Services professionnels et techniques: fournir aux Travaux publics et à d'autres ministères et organismes les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution de leurs programmes de construction, de prévention des incendies et de préparatifs d'urgence.*

Logement: fournir aux ministères et organismes du gouvernement fédéral les locaux requis pour leurs besoins opérationnels et en assurer la gestion, le fonctionnement et l'entretien selon les normes établies et au meilleur coût.

Travaux maritimes: aménager et entretenir, au meilleur coût, les installations maritimes nécessaires à la réalisation des programmes fédéraux de développement et de soutien de l'industrie et de régularisation des niveaux d'eau.

Voirie et ouvrages d'art: aménager et entretenir, au meilleur coût, les routes, les ponts et les services publics nécessaires à la réalisation des programmes fédéraux.

Gestion et aménagement fonciers: assurer la gestion et l'aménagement des terres de la Couronne de façon à allier la prestation efficiente des services fédéraux à la réalisation des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement.

Subventions aux municipalités: verser aux autorités taxatrices des subventions en compensation d'impôts relativement aux propriétés de l'Administration fédérale.

Les crédits nécessaires aux sept programmes font l'objet de demandes présentées au Parlement chaque année et, une fois approuvés, ils seront comptabilisés dans les Comptes publics du Canada. Le présent rapport fournit les résultats financiers de l'année pour chacun des programmes, ainsi que d'autres données financières sur la ventilation des fonds affectés au Ministère.

*__Commissariat des incendies du Canada__: Le rôle et les fonctions du Commissaire sont définis dans le Règlement sur la prévention des incendies dans les propriétés du gouvernement (promulgué par le décret 1960-50/1499 du Conseil privé et figurant au chapitre 704 de la Codification des règlements du Canada, 1978). En vertu du Règlement, le ministre des Travaux publics est responsable de la prévention des incendies dans les propriétés de l'Administration fédérale.

SURVOL DE L'ANNÉE

Vue d'ensemble

Travaux publics Canada occupe une place dominante dans le secteur de l'immobilier, sur le plan national et même à l'étranger. Au moyen de bureaux répartis dans six régions, le Ministère oriente presque toutes ses ressources vers la prestation de services à d'autres ministères et organismes fédéraux. Son mandat consiste à leur fournir des locaux, que ce soit par la construction, l'acquisition ou la location à bail, en plus des services d'architecture et de génie et des services connexes. Le Ministère doit aussi construire et entretenir les routes et ponts de juridiction fédérale, voir à la gestion et à l'aménagement des terres du gouvernement et verser aux municipalités et autres autorités compétentes des subventions en compensation d'impôts relativement aux propriétés fédérales.

Pour l'année financière 1982-1983, les dépenses brutes de Travaux publics Canada ont dépassé $1,5 milliard. Les dépenses en capital ont représenté plus de $456 millions, dont $167 millions ont servi aux programmes du Ministère (logement, travaux maritimes, voirie et gestion foncière). Le reste était destiné à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. Les paiements versés au titre des subventions aux municipalités ont totalisé $208 millions. Enfin, $653 millions ont été consacrés au fonctionnement et à l'entretien des immeubles et des installations figurant au répertoire immobilier du Ministère, qui compte quelque 7 000 inscriptions et qui représente une superficie totale de plus de 8 millions de mètres carrés.

Le perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion et le régime d'autofinancement

Travaux publics Canada s'est engagé à modifier son mode de gestion de manière à tenir compte non seulement des réformes administratives adoptées par le gouvernement, telles que le nouveau Système de gestion des secteurs de dépenses, mais aussi des projets mis de l'avant au niveau interne, tels que l'imputation des frais et le régime d'autofinancement. Le but visé est de réduire les dépenses publiques engagées au chapitre des locaux et des services, tout en assurant un meilleur contrôle par le Parlement.

Au Ministère, les améliorations envisagées en matière de gestion doivent s'échelonner sur plusieurs années. Elles ont été intégrées dans un plan qu'on a établi aux fins du perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion et qui a reçu l'approbation du Bureau du Contrôleur général.

Le changement le plus important qui s'inscrit dans le Système de gestion des secteurs de dépenses consiste en une nouvelle structure de planification opérationnelle. Cette version modifiée de la structure des programmes et activités a été approuvée par le Conseil du Trésor et doit servir à rendre compte au Conseil et au Parlement, à partir de l'année financière 1984-1985.

Au nombre des préparatifs concernant l'imputation des frais et le régime d'autofinancement, il y a lieu de souligner l'exercice de simulation, destiné à mettre à l'essai les concepts approuvés en principe par le Cabinet. Il s'est tenu à l'automne de 1982 dans la région de l'Atlantique, qui avait été désignée comme région-pilote. L'expérience acquise grâce à la simulation permettra d'établir le rapport d'évaluation que le Ministère doit présenter au Cabinet.

Modifications à la Loi sur les travaux publics

Dans le secteur de la gestion des biens, le Ministère s'est surtout appliqué aux éléments suivants: l'aliénation des biens qui ne sont plus requis aux fins prévues, l'utilisation rationnelle des biens qui sont sous-utilisés et l'élaboration d'une stratégie à long terme devant permettre d'acquérir les installations nécessaires au gouvernement. Le but visé est de tirer parti des économies possibles selon les circonstances, lorsqu'on détermine si les locaux doivent appartenir à la Couronne, être loués à bail ou être obtenus selon la formule du bail-achat.

Économie d'énergie

Au chapitre de l'économie d'énergie, le Ministère a réussi, dans une bonne mesure, à respecter les objectifs qui lui avaient été fixés en vue de réduire la consommation énergétique. Il a apporté son appui à la Politique de remplacement du pétrole, surtout dans l'est du Canada, et étendu le champ d'application du Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire. En bref, il s'est penché sur tous les aspects de l'économie d'énergie, notamment l'examen de sources d'énergie possibles, l'isolation ainsi que l'amélioration du rendement énergétique des immeubles.

Les efforts du Ministère ont produit des résultats remarquables. Dans les immeubles qui appartiennent au gouvernement ou qui lui sont loués, la consommation d'énergie a été réduite de 44 pour cent par rapport à l'année de référence (1975-1976). Le taux moyen de consommation a baissé de 36 pour cent et la consommation de mazout a diminué de 20 pour cent. Au début de 1983, le mazout servait à répondre à seulement 14,5 pour cent des besoins énergétiques. En 1982-1983, la consommation énergétique du Ministère par mètre carré a baissé d'environ 12 pour cent, ce qui représente des économies de $6,6 millions.

Programmes spéciaux favorisant l'emploi

Travaux publics Canada a pris une part active à des programmes spécialement conçus par le gouvernement afin de réduire les effets du chômage au pays.

Le premier de ces programmes, qui consistait en des mesures spéciales favorisant l'emploi, a entraîné pour le Ministère la responsabilité de la mise en oeuvre de 210 projets ayant un coût global de quelque $33 millions. Les crédits nécessaires à leur réalisation, sauf $1,7 million, provenaient d'autres ministères et organismes du gouvernement. Les projets visent à créer des emplois représentant 19 600 semaines-personnes, au cours des années financières 1982-1983 et 1983-1984. Durant l'année écoulée, une soixantaine de projets ont franchi l'étape de la construction et, au 31 mars 1983, il y en avait 60 autres en voie de construction.

Par ailleurs, aux termes d'une entente conclue avec la **Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada**, le Ministère a surveillé les aspects techniques de 164 autres projets dont le coût se chiffre à $3,8 millions. L'administration de ces projets relève directement de la Commission en vertu des mesures spéciales favorisant l'emploi.

Vers la fin de l'année 1982-1983, un nouveau **Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)** a été mis sur pied afin de favoriser la création d'emplois pour les personnes qui avaient épuisé leurs prestations d'assurance-chômage ou qui recevaient de l'aide sociale. Au 31 mars 1983, le Ministère avait cerné 186 projets ayant un coût estimatif de $28 millions, aux fins d'approbation par les comités C.E.I.C. / RELAIS. Quatre-vingts projets devaient être approuvés en 1983-1984, ce qui représente plus de 500 nouveaux emplois.

Nouveaux rapports avec la Société canadienne des postes

La transformation du ministère des Postes en une société de la Couronne a signifié des changements dans les rapports que le ministère des Travaux publics entretenait, depuis la Confédération, avec les Postes. En effet, jusqu'en 1981-1982, il faisait fonction de propriétaire, de constructeur et de gestionnaire des installations postales, y compris les bureaux de poste et les terminus postaux. La prise en charge des installations par la Société canadienne des postes a entraîné de nouveaux rapports avec le Ministère en 1982-1983. Celui-ci assure désormais, contre paiement de frais, la gestion du portefeuille immobilier de la Société.

Au cours de l'année, les négociations se sont poursuivies en ce qui concerne l'Entente détaillée sur la gestion des biens immobiliers et les services, et le Ministère s'est chargé de mettre au point les systèmes destinés à la comptabilisation, à la facturation et à la prestation des services de gestion immobilière fournis à la Société.

Politique de dotation

Au cours de l'année 1982-1983, le Ministère a adopté une nouvelle politique de dotation, dans le cadre d'un projet-pilote entrepris conjointement avec la Commission de la Fonction publique. La politique servira de modèle à l'établissement de nouvelles modalités de dotation. En gros, elle permettra aux employés des Travaux publics d'en savoir plus long sur les perspectives d'emploi immédiates et futures et de postuler plus facilement les emplois qui les intéressent. Pour leur part, les gestionnaires seront mieux en mesure d'évaluer les candidats aux divers postes. Les modalités de dotation seront simplifiées, et il sera possible de pourvoir aux postes plus rapidement.

Hygiène et sécurité au travail

Durant l'année écoulée, plusieurs activités ont témoigné de l'intérêt que le Ministère porte à la qualité de l'environnement et à la sécurité au travail. Par exemple, une vingtaine de projets ont consisté à enlever ou à envelopper l'amiante utilisé dans les immeubles.

La sécurité demeure une priorité au Ministère et, à ce sujet, une mise à jour de la politique pertinente a été publiée durant l'année.

Au complexe Guy-Favreau de Montréal, la sécurité a fait l'objet de mesures particulières, notamment:

a) le contrôle des ascenseurs durant les heures chômées;

b) des rondes effectuées régulièrement sur chaque étage; et

c) un système de surveillance électronique, qui permet à l'agent affecté au poste de commande d'assurer le contrôle des rondes et la sécurité de certaines parties du complexe.

Programmes d'égalité des chances

Au cours de l'année financière écoulée, les programmes d'égalité des chances ont connu des progrès considérables. Conformément aux objectifs fixés dans ce domaine, le Ministère a continué de mettre l'accent sur le recrutement, la formation et le perfectionnement des femmes, des autochtones et des personnes handicapées. Il a aussi fait progresser, dans une bonne mesure, la mise en application de la Politique des langues officielles. À la fin de 1982, les francophones représentaient 26,1 pour cent des effectifs du Ministère, ce qui correspond à la proportion démographique des francophones au Canada.

Le Ministère ayant le rôle d'un organisme de services communs, il continuera de rationaliser ses opérations et de contribuer à la réalisation des grands objectifs socio-économiques établis au niveau fédéral.

FAITS SAILLANTS À L'ÉCHELLE NATIONALE

L'évolution vers l'autofinancement

En 1982-1983, l'un des grands défis au niveau de la direction a consisté à poursuivre les travaux en vue de l'instauration du régime d'autofinancement. Les préparatifs ont surtout porté sur trois secteurs d'activité: l'élaboration de nouvelles lignes de conduite et modalités; les travaux de design et d'élaboration de systèmes informatiques (c'est-à-dire la mise à jour des systèmes d'information de gestion et des systèmes se rattachant au régime d'autofinancement); et la tenue d'un exercice de simulation. L'exercice s'est déroulé entre octobre 1982 et mars 1983, dans le district de la Nouvelle-Écosse, situé dans la région de l'Atlantique. Il visait à mettre à l'essai des documents de convention et des modalités de facturation en ce qui concerne la fourniture de locaux et de services aux clients du Ministère.

L'exercice s'est avéré très utile pour le Ministère. Il a permis à la direction non seulement de mettre à l'essai les lignes de conduite et modalités mentionnées plus haut, mais encore de repérer les faiblesses ou lacunes du point de vue de la planification. Il lui a fourni un bon nombre de leçons utiles, qui seront mises en application au début de l'année 1983-1984.

Société immobilière du Canada

Le portefeuille immobilier du Ministère comprend un certain nombre de biens d'envergure qui, en raison de leur caractère, doivent être gérés et aménagés de façon distincte. L'organisation a donc été remaniée pour tenir compte de leurs particularités, d'où la création de filiales de la Société immobilière du Canada.

La **Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) inc.** a pour mandat de planifier le réaménagement d'environ 49 hectares de terrains et de lots de grève situés dans la ville de Québec.

La **Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) limitée** doit s'occuper du réaménagement d'environ 140 hectares de terrains de la Couronne situés dans le Vieux-Port de Montréal, de façon à contribuer à la revitalisation du Vieux-Montréal et de la zone portuaire.

La **Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée** est chargée de l'administration des terres périphériques de Mirabel et de l'aliénation de celles qui ne sont plus requises aux fins de l'aéroport.

Par ailleurs, le ministre des Travaux publics est responsable de la **Toronto Harbourfront Corporation**. Cette société fédérale a été constituée afin d'assurer la gestion, l'aménagement, le fonctionnement et l'entretien des terrains de la Couronne situés dans la zone portuaire de Toronto.

Répertoire immobilier central

Le Répertoire comporte les données de base sur environ 95 pour cent des terrains appartenant ou loués aux ministères et organismes du gouvernement fédéral. À l'heure actuelle, il représente une superficie totale de 29,3 millions d'hectares de terrains.

Le service responsable du Répertoire s'occupe aussi de la diffusion des avis de propriété excédentaire de la Couronne. Au cours de l'année écoulée, il en a diffusé à 88 ministères et organismes fédéraux et il a pris des dispositions concernant 63 biens excédentaires à des fins de vente ou de cession.

Gestion des ressources humaines

Au chapitre de la gestion des ressources humaines, l'année 1982-1983 a été, une fois de plus, une année fructueuse.

Une entente est intervenue entre le Sous-ministre et le Président de l'Élément Travaux publics de l'Alliance de la Fonction publique, qui représente la majorité des employés syndiqués du Ministère. Cette entente prévoit la création d'un comité conjoint de l'hygiène et de la sécurité professionnelles à tous les paliers de l'organisation. Travaux publics Canada est le

premier ministère à conclure une telle entente avec l'Alliance.

Formation et perfectionnement professionnel

En 1982-1983, le Ministère a poursuivi son programme d'accréditation des gestionnaires immobiliers, en offrant trois modules sur les sept qui en font partie. Le module 4 (gestion des travaux) a surtout porté sur l'informatisation de deux systèmes: la planification des travaux se rattachant au fonctionnement et à l'entretien des installations, et la mise en oeuvre et le contrôle des travaux. Le module 5 (administration des marchés) a été élaboré par la Direction de la politique et de l'administration des marchés, qui s'est chargée ensuite de présenter trois séances aux gestionnaires immobiliers de toutes les régions. Le module 6 (gestion des ressources humaines) a été élaboré et présenté par la Direction générale du personnel.

Un cours sur les techniques de communications a aussi été préparé à l'intention des agents immobiliers, chargés d'assurer la liaison avec les clients qui occupent les locaux. Le cours doit être donné aux 190 agents et s'inscrit dans une démarche qui vise à renforcer les relations entre le Ministère et ses clients.

Deux cours sur l'administration des marchés ont été donnés à l'intention des chargés de projet, ce qui a porté le nombre de participants à 165. Deux cours d'introduction à la structure gestionnelle des Travaux publics ont été élaborés, puis présentés à 120 chargés de projet. On a entrepris la préparation des derniers cours prévus au programme, qui portent sur les opérations et la gestion.

Programmes d'égalité des chances

Programme de promotion de la femme

En 1982-1983, la proportion de femmes travaillant au Ministère s'est élevée à 20,8 pour cent, comparativement à 19,9 pour cent l'année précédente. En ce qui concerne les postes autres que de soutien, elle est passée de 8,6 à 9,3 pour cent.

En 1980, le Ministère avait fixé des objectifs à atteindre d'ici à la fin de 1983 quant au nombre d'employées dans la catégorie de la haute direction et dans les groupes AR, AS et EG-ESS. En 1982-1983, il a atteint ces objectifs et s'est rapproché dans une bonne mesure de ceux qu'il avait établis pour les groupes EN-ENG et FI.

Programme de recrutement de personnes handicapées

Au cours de l'année, le Ministère a continué de mettre l'accent sur la politique de recrutement de personnes handicapées. Le Programme s'est révélé fructueux, comme en fait foi l'augmentation du nombre de personnes handicapées qui travaillent à l'Administration centrale et dans les régions.

Une des principales activités en matière d'égalité des chances vise à cerner les besoins des personnes handicapées travaillant dans les ministères et organismes clients. Il s'agit d'un excellent exemple des efforts déployés par le Ministère en vue de répondre aux besoins des personnes handicapées en milieu de travail, non seulement à l'intérieur de sa propre organisation, mais aussi dans les autres secteurs du gouvernement.

Au 31 mars 1983, environ 200 personnes handicapées travaillaient au Ministère et 90 pour cent d'entre elles étaient titulaires de postes permanents à temps plein.

Programme de recrutement d'autochtones

Le Ministère s'est engagé à cerner les besoins d'emploi et de formation des autochtones et à prendre les mesures voulues à cet égard. Durant l'été de 1982, cinq étudiants autochtones de niveau universitaire ont été recrutés dans le cadre du Programme d'emplois d'été axés sur la carrière. Le but visé était de leur présenter les carrières offertes au niveau régional dans les domaines du design et de la construction.

Dans la région du Pacifique, quatre autochtones inscrits au collège Langara ont été parrainés par le Ministère, dans le cadre du Programme de formation d'autochtones en évaluation

immobilière. Ils devaient obtenir leur diplôme au printemps de 1983 et entreprendre ensuite, au Ministère, un stage de formation en évaluation immobilière.

En 1982, le nombre d'autochtones recrutés au Ministère s'est élevé à 185, dont 9 occupent des postes permanents à temps plein et les 176 autres, des postes à durée déterminée.

Langues officielles
Au chapitre des langues officielles, le Ministère s'est engagé à confier à chaque gestionnaire la responsabilité de mettre en application la politique établie par le gouvernement. Des services ont été offerts en anglais et en français dans toutes les régions bilingues. À Toronto et à Winnipeg, où la demande de services dans les deux langues est suffisamment importante, les efforts se sont poursuivis en vue d'accroître la capacité d'offrir des services bilingues.

En 1982, le Ministère a mis sur pied un programme qui permet à certains employés de travailler dans une région où prédomine une langue officielle autre que celle qu'ils utilisent au travail. Les candidats doivent répondre aux critères d'admissibilité et être disposés à perfectionner leur connaissance de la langue seconde.

Le Ministère a pour politique de faire paraître les annonces, les avis de concours et les appels d'offres dans les journaux de la langue majoritaire et de la langue minoritaire publiés dans une même région. Ceci permet de renseigner le public, dans les deux langues, sur les activités ministérielles.

Par ailleurs, on a raffiné le processus de planification et les rapports hiérarchiques, conformément à l'engagement qui vise à confier à chaque gestionnaire la responsabilité de mettre en application la Politique des langues officielles. Au niveau régional, les directeurs généraux ont reçu le pouvoir d'approuver la dotation impérative de postes bilingues dans leur région, et les cadres supérieurs du Ministère ont été autorisés à approuver les exigences linguistiques de certains types de postes.

Programme de symbolisation fédérale

Les travaux ont comporté l'inspection et l'amélioration des panneaux servant à identifier les principales installations fédérales dans 38 grandes villes du pays. Ils doivent se poursuivre l'année prochaine dans d'autres endroits.

Service des relations publiques et de l'information

En 1982-1983, le Service a diffusé à tous les gestionnaires du Ministère la politique du gouvernement en matière de communications.

Au cours de l'année, le Ministère a participé à un grand nombre d'activités gérées par le Service, par exemple la réouverture de l'Édifice de l'Est après les travaux de restauration, à Ottawa, et l'inauguration du nouveau centre de données fiscales, à Sudbury (Ontario).

Le Service a reçu des prix pour deux montages audio-visuels qu'il a produits. Le premier, intitulé "Ça chauffe", montre aux fonctionnaires comment économiser l'énergie au travail, tandis que l'autre, intitulé "La sauvegarde de notre patrimoine", traite de la sécurité-incendie dans un édifice à valeur patrimoniale ayant fait l'objet de travaux de restauration.

Le Service a aussi reçu, de l'Institut des services d'information, un prix pour une brochure qu'il avait préparée au sujet des services immobiliers offerts par les Travaux publics aux autres ministères fédéraux.

Dans la région du Québec, le Service a profité des occasions où l'on annonçait les projets d'inauguration du Palais des congrès de Montréal, afin de rappeler au grand public que le Ministère était sur le point de terminer le complexe Guy-Favreau, qui est situé à proximité et qui doit être inauguré au début de 1984.

En dernier lieu, le Service s'est occupé de diffuser, auprès du public et d'organismes intermédiaires, des publications sur les services immobiliers, l'énergie solaire et l'accessibilité aux immeubles du gouvernement.

Activités techniques

Projets-pilotes concernant l'économie d'énergie

Au cours de l'année, le Ministère a poursuivi son projet-pilote qui vise à examiner si la glace naturelle formée en hiver peut aider au refroidissement des immeubles pendant l'été. Il s'est aussi occupé d'autres projets, qui ont consisté notamment à mesurer les contraintes exercées par les glaces à Kingston (Ontario) et à Nanisivik, sur le Strathcona Sound (T.N.-O.), et à évaluer le rendement des pompes à chaleur installées aux Terrasses de la Chaudière, à Hull (Québec). Les données recueillies au cours de ces projets se révéleront utiles dans les domaines de l'économie d'énergie, de la conception des structures et de l'entretien des immeubles.

Bureau des programmes solaires

Achat et utilisation d'équipement solaire
En 1982-1983, le Bureau des programmes solaires a assuré la gestion du Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire et a financé des projets d'une valeur totale de $11 millions. Ces projets ont permis aux ministères fédéraux et aux sociétés de la Couronne qui participent au Programme d'installer 420 nouveaux systèmes solaires, dont 62 ont été construits par le Ministère, au coût de $5 millions.

En 1982, deux sous-programmes importants ont été mis sur pied. Le premier a entraîné des dépenses de plus de $965 000, qui ont servi à conclure des marchés de développement à frais partagés avec sept fabricants canadiens de produits solaires. Il avait pour objet de les aider à perfectionner leurs produits, à accroître leurs débouchés sur le marché intérieur et sur les marchés d'exportation et à améliorer la gestion d'entreprise ainsi que le contrôle de la qualité des produits. Le deuxième sous-programme a permis de verser des contributions d'une valeur totale de $2,5 millions à 1 125 particuliers disséminés dans tout le pays, pour les aider à couvrir les frais d'installation de systèmes de chauffage solaire de l'eau sanitaire.

Par ailleurs, le Bureau des programmes solaires a continué d'étudier et d'évaluer les caractéristiques de construction et de rendement des installations solaires conçues et construites en vertu du Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire. Ces études ont permis de rassembler un bon nombre de renseignements qui ont été mis à la disposition de l'industrie. Dans les régions, le Bureau a parrainé des colloques sur la conception de systèmes solaires et des cours sur le fonctionnement et l'entretien de l'équipement solaire, en plus de produire une série de Guides techniques.

Programme de mise au point des chaudières

La Section des installations centrales a assumé un rôle-clé dans le cadre du Programme de mise au point des chaudières desservant les immeubles qui appartiennent à l'Administration fédérale, à l'exception de celles de Transports Canada. Le Programme comportait des travaux de design et de recherche des causes de pannes, ainsi que des études d'économie d'énergie. La Section a en outre fourni des conseils et de l'aide à des organismes de l'extérieur, comme l'Université d'Ottawa et la Fondation de recherches de l'Ontario. L'équipe de mise au point a reçu du Conseil du Trésor une prime au mérite collective de $5 000 et chacun des cinq membres s'est vu décerner un certificat par le Sous-ministre, en considération du travail accompli.

Éclairagisme

L'éclairage dans le milieu de travail
Le Ministère a mené des études ayant pour objet d'améliorer l'éclairage dans les bureaux de

l'Administration fédérale. Ces études faisaient partie du Programme d'amélioration du rendement énergétique des immeubles (phase II) et du Programme d'évaluation du milieu ambiant. Elles ont permis d'obtenir de précieux renseignements au sujet de systèmes d'éclairage qui consomment moins d'énergie tout en rendant le milieu de travail plus confortable et plus productif.

Installations pour les personnes handicapées

À la fin de l'année financière 1982-1983, le Ministère avait apporté un bon nombre de modifications aux immeubles inscrits à son répertoire immobilier, de manière à faciliter leur accès aux personnes handicapées. Au 31 mars 1983, plus de 2 800 immeubles avaient fait l'objet de modifications; 1 922 appartenaient à la Couronne et 893 étaient loués à bail. Le programme se poursuit, et il reste encore à achever des travaux touchant 1 220 immeubles.

Au cours de l'année, la norme d'aménagement pour accès facile, qui avait été élaborée au Ministère, a reçu l'approbation du Conseil du Trésor. Cette norme s'applique à tous les nouveaux locaux de bureaux situés dans des immeubles appartenant à la Couronne.

Le Ministère a continué de jouer un rôle de chef de file en ce domaine, en assumant, par l'intermédiaire de son représentant, la présidence du Comité interministériel sur l'accessibilité. Ce comité regroupe des représentants de ministères et d'organismes de l'Administration fédérale, et sa tâche principale consiste à modifier les immeubles de sorte que les personnes handicapées puissent y avoir accès. En juillet 1982, un comité spécial formé de personnes handicapées a été convoqué en vue de donner des avis consultatifs sur l'accès aux immeubles fédéraux. Ses recommandations ont servi à l'établissement d'un ordre de priorités concernant les projets d'aménagement pour accès facile.

Amélioration du milieu de travail

Résolution des problèmes liés à l'amiante

En 1982-1983, le Ministère a fait une évaluation de tous les immeubles de son portefeuille qui contiennent de l'amiante appliqué par pulvérisation, de façon à déterminer les mesures à prendre. Dans 25 cas, il a été recommandé d'enlever ou d'envelopper l'amiante, et on a mené à terme 21 projets découlant de ces recommandations. Le Ministère a en outre pris des dispositions pour faire observer des mesures de sécurité aux équipes de travail et aux autres personnes touchées par les travaux d'enlèvement de l'amiante.

Sécurité dans les immeubles

Au cours de l'année, le Ministère a examiné les mesures d'urgence ainsi que d'autres documents relatifs à la sécurité dans ses immeubles. Par suite de cet examen, il a mis à jour sa politique en matière de sécurité, afin de délimiter sans équivoque les responsabilités qui incombent à son personnel et aux occupants des immeubles en cas d'urgence. La politique fixe en outre des normes applicables au design, aux essais et à l'entretien des installations de sécurité des immeubles, et manifeste clairement dans quelle mesure le Ministère est intéressé à assurer la sécurité de tous les fonctionnaires fédéraux dans leur milieu de travail.

Service de consultation de normes sur microfiches

Le Ministère a rassemblé et mis sur microfiches une vaste collection de normes applicables au design, à la construction et à l'entretien d'immeubles. Le service de consultation de normes sur microfiches est offert aux ministères fédéraux et aux clients du secteur privé qui utilisent des normes pour l'établissement de devis de construction. En 1982-1983, les frais annuels versés par les abonnés à ce service ont atteint $37 200.

Commissariat des incendies du Canada

Au cours de 1982, il y a eu 423 incendies dans des propriétés appartenant au gouvernement du Canada et les pertes matérielles se sont chiffrées à $8,3 millions. Comme l'année précédente, aucune perte de vie n'a été signalée, mais 32 personnes ont subi des blessures dues à l'incendie, dont la presque totalité dans des établissements de détention.

Pour la troisième année consécutive, le nombre d'incendies a diminué. Il est inférieur de 11 pour cent par rapport à l'année précédente, et le plus faible enregistré depuis dix ans. Les pertes matérielles sont supérieures d'environ 20 pour cent à la moyenne des dix dernières années, mais bien moindres que les pertes enregistrées en 1981, qui s'élevaient à $12,9 millions.

Deux grands incendies ont causé à eux seuls des pertes estimées à $5 millions, soit 64 pour cent du total des pertes. Ils ont eu lieu en Colombie-Britannique et ont dévasté le quai de Bella Coola et le pont ferroviaire de New Westminster, ce qui a entraîné des pertes de $3 millions et de $2 millions respectivement.

Dans le cadre de son programme de techniques de protection-incendie, le Commissariat s'est chargé d'examiner et d'approuver 17 181 plans et devis de projets, d'effectuer 294 essais de réception et de prise en charge et de mener 51 enquêtes sur les techniques de protection-incendie. Six normes révisées ont été diffusées, deux nouvelles normes ont été préparées en version préliminaire, et on a publié dix bulletins faisant état de décisions, d'interprétations ou de modifications.

Environ 19 000 fonctionnaires fédéraux ont participé à des activités de formation offertes par le Commissariat en matière de protection-incendie et de lutte contre l'incendie, tandis qu'environ 83 000 personnes ont pris part à des exercices d'évacuation en cas d'urgence.

Enfin, 312 rapports ont été soumis dans le cadre du concours annuel de prévention des incendies, destiné à reconnaître les mérites des fonctionnaires fédéraux dans ce domaine.

Préparatifs d'urgence

Les attributions confiées à cet égard au ministre des Travaux publics figurent dans le Décret sur la planification d'urgence du 21 mai 1981. Durant l'année écoulée, on a préparé aux fins d'examen une série de mesures qui visent à protéger le pays en cas d'attaque nucléaire mettant en jeu l'Amérique du Nord, à constituer une régie nationale d'urgence pour la construction et à fournir les installations d'urgence requises par le gouvernement.

Les principaux projets ont consisté à élaborer un plan d'abris pour la province de Québec; à donner à quinze ingénieurs et architectes la formation menant au certificat d'analyste de la protection contre les retombées radioactives; à fournir aux provinces de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Écosse les conseils techniques requis pour la préparation et la construction de sièges d'urgence des administrations municipales; et enfin, à assurer la participation du Ministère à l'exercice WINTEX / CIMEX 83 de l'OTAN.

Projets menés à bien en 1982-1983, y compris les immeubles terminés, occupés ou inaugurés

Saint John's (Terre-Neuve): immeuble administratif, Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques (Conseil national de recherches)

Mattawa (Ontario): enlèvement du vieil ouvrage à claire-voie de la rivière des Outaouais, dans le secteur de Mattawa (Travaux publics)

Rapides-des-Joachims et Palmarolle (Québec): travaux effectués aux quais de touristes (Pêches et Océans)

Lancaster (Ontario): construction d'un brise-lames et travaux de dragage dans la marina de Creg Quay (Travaux publics)

Ottawa (Ontario): rénovations aux trois niveaux du 240 Sparks (immeuble C.D. Howe)

Projets entrepris au cours de 1982-1983 (adjudication de marchés, travaux de construction)

Saint John's (Terre-Neuve): Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques (Conseil national de recherches)

Point Edward (Nouvelle-Écosse): installations additionnelles au Collège de la Garde côtière canadienne (Transports Canada)

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard): immeuble Daniel J. MacDonald (ministère des Affaires des anciens combattants)

Renous (Nouveau-Brunswick): établissement pénitentiaire à sécurité maximale (Solliciteur général, Service correctionnel)

Québec (Québec): rénovation de l'édifice fédéral situé au numéro 3 de la rue Buade; reconstruction de la partie incendiée de la résidence du Gouverneur général, à la Citadelle; et au numéro 2 de la rue Saint-André, restauration de l'édifice des douanes, construit en 1860 dans le style néo-classique (Travaux publics)

Chandler (Québec): construction d'un immeuble fédéral devant abriter Emploi et Immigration, Revenu Canada (Douanes et Accise) et la Société canadienne des postes

L'Annonciation (Québec): réfection de l'établissement pénitentiaire à sécurité minimale de La Macaza (Solliciteur général, Service correctionnel)

Boucherville (Québec): construction de l'Institut de génie des matériaux (Conseil national de recherches)

Saint-Jean (Québec): construction d'un complexe de recherches (Agriculture Canada)

Réserve indienne de Weymontachingue (Québec): construction d'un rajout à l'école primaire (Affaires indiennes et du Nord)

Réserve indienne de Manouane (Québec): reconstruction de l'école primaire (Affaires indiennes et du Nord)

Drummondville (Québec): nouvel établissement pénitentiaire à divers degrés sécuritaires (Solliciteur général, Service correctionnel)

Prescott (Ontario): réaménagement du complexe de la base maritime (Garde côtière canadienne)

Scarborough (Ontario): construction du Centre Canada (Travaux publics)

Saskatoon (Saskatchewan): Centre national de recherches en hydrologie (Environnement Canada)

Lethbridge (Alberta): laboratoire de l'Institut de recherches vétérinaires (Agriculture Canada)

Burnaby (Colombie-Britannique): travaux préliminaires concernant un complexe de laboratoires et de bureaux (Santé et Bien-être social)

Victoria (Colombie-Britannique): construction de rajouts et grands travaux de réfection à la Station de recherches forestières (Environnement Canada)

Poste de douane de l'autoroute du Pacifique, en Colombie-Britannique: grands travaux de réaménagement des installations (Travaux publics)

Beaver Creek (Yukon): construction d'un poste de douane (Travaux publics)

Bella Coola (Colombie-Britannique): construction d'un quai (Transports Canada)

On trouvera d'autres détails sur les projets du Ministère dans la section suivante, qui traite des faits saillants à l'échelle régionale.

FAITS SAILLANTS À L'ÉCHELLE RÉGIONALE

Région de l'Atlantique

Cette région comprend les quatre provinces de l'Atlantique et Goose Bay, au Labrador, et elle est administrée par un bureau régional situé à Halifax et un bureau dans chacun des quatre districts suivants: Nouvelle-Écosse (Halifax); Nouveau-Brunswick (Saint-Jean); Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown); Terre- Neuve (Saint John's).

Généralités

En 1982-1983, les dépenses dans la région de l'Atlantique se sont élevées à $196 millions, dont $115 millions (59 pour cent) ont servi aux programmes des Travaux publics et $81 millions (41 pour cent) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. Les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Programme	En millions de dollars	% de T.P.C.	% du total
Logement	88,7	77,1	45,3
Travaux maritimes	13,7	11,9	7,0
Autres	12,6	11,0	6,5
Autres ministères	81,0	—	41,2
Total	196,0	100,0	100,0

Faits saillants

Au chapitre des travaux maritimes, les dépenses se sont chiffrées, en 1982-1983, à quelque $30 millions pour l'ensemble de la région. Les divers projets ont consisté, notamment, en travaux d'amélioration portuaire, de dragage et de construction ou réparation d'ouvrages maritimes, pour le compte des **Pêches et Océans**, de **CN Marine** et des **Transports**. Par exemple, les dix dragues du Ministère ont enlevé environ 430 000 mètres cubes de déblais dans 53 ports et chenaux de navigation de la région.

Dans l'estuaire de la **Miramichi**, les travaux de dragage sont presque terminés. Le projet de $13 millions doit permettre d'élargir le chenal de navigation sur une distance de 60 kilomètres, entre **Newcastle (Nouveau-Brunswick)** et le golfe du **Saint-Laurent**.

En ce qui concerne le Programme de voirie, les travaux exécutés durant l'année pour le compte de **Parcs Canada (Environnement)** ont coûté plus de $11 millions. Dans le parc national de **Gros Morne**, trois grands projets de nivellement de routes, qui sont en cours de réalisation, ont représenté des dépenses de tout près de $9 millions.

À **Shediac (Nouveau-Brunswick)**, un immeuble de bureaux destiné aux **Approvisionnements et Services** a été inauguré en juillet 1982. Construit au coût de $6,5 millions, l'immeuble contient des locaux pour plus de 400 employés.

À **Sandy Cove (Nouvelle-Écosse)**, un projet d'amélioration portuaire a été réalisé dans le cadre du Programme des ports pour petits bateaux des **Pêches et Océans**. Il comportait des travaux de dragage et la construction d'un quai destiné aux bateaux de pêche côtière.

À **Yarmouth (Nouvelle-Écosse)**, un bâtiment à usage industriel a été construit, au coût de $2,6 millions, pour abriter les Services de diffusion de l'**Office de tourisme du Canada**. Les locaux ont été occupés au printemps de 1983.

À **Goose Bay, au Labrador**, deux chaudières à vapeur d'une puissance de douze mégawatts ont été inaugurées en février 1983. Elles font partie de la centrale de chauffage et de production d'électricité, qui alimente en vapeur environ 440 immeubles fédéraux, un hôpital, des écoles, des entrepôts et des hangars pour avions. Le projet, qui a coûté $2,2 millions, doit permettre de réduire la consommation de mazout de plus de 20 millions de litres par année.

À **Summerside (Île-du-Prince-Édouard)**, les travaux d'amélioration portuaire ont été menés à bonne fin. Le projet, qui a coûté $1,6 million, a consisté en la construction d'une zone de triage,

d'un mur de soutènement et d'un rajout au quai.

À **Borden (Île-du-Prince-Édouard)**, un immeuble de services a été construit pour le compte de **CN Marine**, au coût de un million de dollars.

Par ailleurs, 38 immeubles fédéraux et bureaux de poste de la région ont fait l'objet de modifications visant à faciliter leur accès aux personnes handicapées. Les travaux ont coûté $681 000. Plus de 40 pour cent de tous les immeubles du gouvernement et des installations postales de la région sont maintenant accessibles aux personnes handicapées.

À **Halifax (Nouvelle-Écosse)**, le hangar pour hélicoptères destiné à la **Garde côtière canadienne** achève d'être construit.

Dans les quatre provinces de l'Atlantique, on a réalisé des travaux de design et de construction pour le compte de la **Gendarmerie royale**. On a mené à bien les projets de construction de six centres de détachement, au coût de $3,5 millions, et à **Terre-Neuve** et en **Nouvelle-Écosse**, plusieurs projets de construction de logements familiaux, au coût approximatif de $800 000.

Au cours de l'année, 38 projets ont été réalisés dans le cadre du Programme d'économie d'énergie. Depuis l'entrée en vigueur du Programme en 1976, la région a réduit sa consommation d'énergie d'environ 30,9 pour cent.

Région du Québec

Cette région comprend la province de Québec, sauf le secteur longeant la rivière des Outaouais, qui fait partie de la région de la Capitale nationale. Elle est administrée par un bureau régional situé à Montréal et deux bureaux de district situés à Québec et à Rimouski.

Généralités

En 1982-1983, les dépenses dans la région du Québec se sont élevées à $218,1 millions, dont $167,7 millions (76,9 pour cent) ont servi aux programmes des Travaux publics et $50,4 millions (23,1 pour cent) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. Les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Programme	En millions de dollars	% de T.P.C.	% du total
Logement	140,3	83,6	64,2
Travaux maritimes	17,0	10,2	7,9
Autres	10,4	6,2	4,8
Autres ministères	50,4	—	23,1
Total	218,1	100,0	100,0

Faits saillants

En novembre 1982, on inaugurait le Centre de données fiscales de **Jonquière**, qui a été construit pour le compte de Revenu Canada (Impôt), au coût de $20 millions, et qui possède une superficie de 18 000 mètres carrés.

En 1982-1983, les dépenses engagées pour le compte du **Service correctionnel (Solliciteur général)** se sont chiffrées à $14 millions, dont $11,4 millions ont servi à de grands projets de construction.

Au Commissariat régional des incendies, le Service des inspections et enquêtes s'est doté d'une nouvelle section au bureau de district situé à **Québec**.

Les inspections prévues au programme du Service ont porté sur 489 immeubles et sept quais, ce qui représente une superficie totale de 757 000 mètres carrés.

Les projets réalisés pour le compte de **Transports Canada** ont inclus la reconstruction du quai Saint-Antoine de l'**Île-aux-Grues** ($5,8 millions), la réfection des installations du traversier à **Rivière-du-Loup** ($1,9 million) et la reconstruction du quai de **La Romaine** ($3,8 millions).

En outre, à **Saint-Romuald-d'Etchemin**, un centre de formation sur les opérations maritimes d'urgence a été construit pour le compte des Transports, au coût de $2,1 millions. Le centre est administré par l'Institut de marine du Québec et est entré en activité en janvier 1983.

Les travaux exécutés pour le compte des **Pêches et Océans** ont inclus la réparation du vieux quai de **Sept-Îles**, ainsi que la construction d'un quai de pêche à **Matane**, au coût de $1,6 million. Les travaux de construction forment la première étape d'un projet d'aménagement d'un port de pêche devant coûter environ $4,7 millions.

Au cours de l'année, le Programme solaire a occupé une place importante dans la région. Il a comporté seize projets, dont les dépenses se sont élevées à un million de dollars.

À **Cap-aux-Meules**, aux Îles-de-la-Madeleine, on a terminé la construction d'un immeuble de deux étages en décembre 1982, pour le compte de la **Garde côtière canadienne**. L'immeuble, qui regroupe un certain nombre de services de **Transports Canada** pour la région du golfe, devait entrer en activité en mai 1983. Le projet a coûté $960 000.

Au cours de l'année, de nouvelles installations destinées à la **Société canadienne des postes** sont entrées en service. Celle de **Pierrefonds** a été financée par les Travaux publics et celle de **Saint-Zotique**, par la Société.

Région de la Capitale nationale

Cette région comprend, au Québec, le secteur qui s'étend vers le nord au-delà de Rouyn-Noranda, et en Ontario, le secteur qui se prolonge vers le sud-est jusqu'à Cornwall et vers l'ouest jusqu'à Gananoque. Elle est administrée par un bureau régional et dix bureaux de district situés à Ottawa et à Hull.

Généralités

En 1982-1983, les dépenses dans la région de la Capitale nationale (mises à part celles qui se rattachent à l'Administration centrale) se sont élevées à $320,4 millions, dont $294,4 millions (91,9 pour cent) ont servi aux programmes des Travaux publics et $26 millions (8,1 pour cent) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. Les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Programme	En millions de dollars	% de T.P.C.	% du total
Logement	281,7	95,7	87,9
Autres	12,7	4,3	4,0
Autres ministères	26,0	—	8,1
Total	320,4	100,0	100,0

Faits saillants

Sur la Colline du Parlement, le grand projet de rénovation de la tour de la Paix a été mené à terme pendant l'été de 1982. Les travaux ont consisté à installer un nouvel escalier d'évacuation et un nouvel ascenseur, qui est le

premier en Amérique du Nord à fonctionner en partie sur un plan incliné, et s'inscrivaient dans les projets destinés à rendre la Colline accessible aux personnes handicapées. Les travaux ont aussi comporté l'aménagement d'une galerie d'observation, ouverte au public à longueur d'année. Durant la même période, de nouvelles installations de sécurité-incendie ont été aménagées à la Tour et au rez-de-chaussée du Parlement.

À **Shirleys Bay (Ontario)**, on a terminé les travaux de construction d'un centre de recherches en électronique pour le compte du ministère de la **Défense nationale** et d'un centre de traitement de l'information pour le compte du ministère des **Communications**. Le premier a été occupé en juin 1982 et l'autre, en octobre 1982.

Le secteur commercial du **Centre Rideau** est entré en activité le 16 mars 1983, tel que prévu au calendrier. La contribution du Ministère à l'ensemble du projet s'est élevée à $19,2 millions, soit 64 pour cent des fonds consacrés par le gouvernement fédéral.

À **Hull (Québec)**, une garderie a été aménagée au rez-de-chaussée de la phase IV de Place du Portage. Elle a ouvert ses portes en avril 1983 et peut accueillir jusqu'à 75 enfants du personnel d'**Emploi et Immigration Canada**. Il s'agit de la première de quatre garderies dont le Conseil du Trésor a approuvé l'aménagement dans des immeubles occupés par des ministères fédéraux.

L'année a été marquée par diverses cérémonies officielles, dont les plus importantes ont eu lieu à l'occasion de la visite de Sa Majesté la reine Élisabeth à Ottawa. La souveraine est venue proclamer la constitution canadienne, et elle a dévoilé une plaque marquant la réouverture de l'**Édifice de l'Est** par suite de travaux de restauration.

À **Rideau Hall**, résidence du Gouverneur général, la Fontaine de l'espoir a été inaugurée le 3 juin 1982 pour commémorer l'odyssée de Terry Fox et l'Année internationale des personnes handicapées. Elle avait été conçue et érigée par le Ministère, grâce aux fonds obtenus de la Ligue canadienne de football. Un mois plus tard, la princesse Anne a posé la première pierre de la nouvelle entrée destinée aux personnes handicapées.

À **Chénéville (Québec)**, le bureau de poste a été inauguré en novembre 1982. Construit selon les plans du Ministère, il est muni d'un système solaire d'appoint.

À **Maniwaki (Québec)**, l'immeuble fédéral a fait l'objet de travaux de construction d'un rajout et de travaux d'aménagement destinés à améliorer l'accès aux personnes handicapées. Le tout a été terminé à l'automne de 1982.

Parmi les autres projets menés à bien en 1982-1983, on peut mentionner les travaux de réparation du toit, de l'isolant et du pare-vapeur à la **Galerie nationale**, située à Ottawa; les travaux de construction, pour le compte du ministère des **Communications**, d'une nouvelle aile à deux étages, au Laboratoire David-Florida, situé à **Shirleys Bay**; et les travaux de rénovation de la remise à **Meech Lake (Québec)**.

Pour une deuxième année consécutive, le Programme de voirie a surtout porté sur trois des huit ponts de la région. Le passage de la **Chaudière** a continué à faire l'objet de travaux de réfection et d'entretien. L'acier du pont **Union** a été réparé et la surface a été peinte. Enfin, le système d'éclairage du pont **Alexandra** a fait l'objet de grands travaux de réparation destinés à améliorer la sécurité des piétons.

Le **Centre de conférences du gouvernement du Canada** a servi à la tenue de 3 622 conférences et réunions, auxquelles ont pris part environ 117 750 délégués. Ces chiffres incluent deux conférences fédérales-provinciales de premiers ministres, la visite royale, une visite effectuée par le président du Brésil, 32 conférences internationales et un bon nombre de conférences fédérales-provinciales.

Au **Centre d'études fédéral** situé sur le chemin Heron à Ottawa, il s'est tenu diverses réceptions et conférences, auxquelles ont assisté quelque 19 200 délégués.

Au **Centre d'études fédéral** situé à **Arnprior (Ontario)**, 2 775 personnes ont participé à 117 conférences, réunions et cours.

Région de l'Ontario

Cette région comprend la province de l'Ontario, à l'exception du secteur à l'est de Gananoque, qui fait partie de la région de la Capitale nationale. Elle est administrée par un bureau régional situé à Toronto et trois bureaux de district situés à Thunder Bay, à Sault-Sainte-Marie et à London.

Généralités

En 1982-1983, les dépenses dans la région de l'Ontario se sont élevées à $127,5 millions, dont $101,8 millions (79,9 pour cent) ont servi aux programmes des Travaux publics et $25,7 millions (20,1 pour cent) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. Les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Programme	En millions de dollars	% de T.P.C.	% du total
Logement	85,9	84,4	67,4
Travaux maritimes	5,2	5,1	4,1
Autres	10,7	10,5	8,4
Autres ministères	25,7	—	20,1
Total	127,5	100,0	100,0

Faits saillants

À **Scarborough**, les travaux de construction du Centre Canada ont commencé en février, par suite d'une entente intervenue pour la réalisation du projet selon la formule du bail-achat. L'immeuble doit coûter $35 millions et, une fois terminé à la fin de 1984, il fournira des locaux d'une superficie de 30 000 mètres carrés, qui permettront de répondre aux besoins de 1 400 fonctionnaires. Son rendement énergétique sera fondé sur des techniques de pointe, à savoir l'énergie solaire et le stockage du froid dans les nappes aquifères, à une centaine de mètres de la surface.

À **London**, l'édifice fédéral a fait i'objet de travaux de rénovation et de restauration, qui ont été exécutés au coût de $3,5 millions. Construit en 1936, il compte six étages et représente un point d'intérêt bien connu. Les travaux ont permis de moderniser les locaux de bureaux, tout en préservant le cachet historique de l'édifice.

À **Chatham**, un emplacement de 6 100 mètres carrés a été acheté au coût de $425 000, pour permettre la construction d'un immeuble fédéral. Le projet s'inscrit dans la décentralisation des opérations des Programmes de la sécurité du revenu de **Santé et Bien-être social Canada**. Une fois construit, l'immeuble de quatre étages aura une superficie de 5600 mètres carrés et fournira des locaux à 300 employés. La date d'entrée en service est fixée à la fin de l'été de 1985.

À **Moose Factory**, cinq maisons en rangée destinées au personnel de l'hôpital ont été construites pour le compte de **Santé et Bien-être social Canada**. À **Deer Lake**, le projet de construction d'un poste infirmier a franchi l'étape de l'appel d'offres. Quatre autres projets de construction de postes infirmiers sont actuellement au stade du design.

À **Gull Bay**, une école comprenant quatre salles de classe a été construite au coût de $600 000, pour le compte des **Affaires indiennes et du Nord**. Par ailleurs, 14 projets étaient en cours de réalisation sur des réserves indiennes et comportaient la construction d'écoles ou l'installation de services publics. Les principaux projets sont ceux de **Pikangikum** (école), de

Longlac (services municipaux), de **Wikwemikong** et de **Big Trout Lake** (réseaux d'égout).

Par ailleurs, divers travaux ont été exécutés pour le compte du **Service correctionnel (Solliciteur général)**. À l'établissement pénitentiaire de Frontenac, situé à **Kingston**, la construction du rajout est terminée et les travaux de réfection ont commencé. Le projet coûtera $4,2 millions en tout. Les établissements de Pittsburgh et de Bath ont fait l'objet de travaux de réfection, dont le coût s'est élevé à $7 millions.

Dans le parc national **Pukaskwa**, les travaux de viabilité entrepris au coût de $1,3 million pour le compte d'**Environnement Canada** étaient rendus aux dernières étapes à la fin de l'année financière. Ils s'inscrivent dans un projet d'aménagement d'installations administratives et de terrains de camping.

À **Welland**, les travaux se sont poursuivis en vue du réaménagement de plus de 300 hectares de terres de l'ancien canal. Un plan a été établi de concert avec un comité consultatif formé au niveau local. Les travaux prévus consistent en l'aménagement d'installations destinées à la collectivité, telles que des promenades, un parcours de santé, des aires libres et des terrains aménagés. Le secteur privé doit s'occuper de l'aménagement d'un complexe touristique et d'un hôtel à l'extrémité nord. Le canal sera transformé à l'intention des pêcheurs, de façon à favoriser le tourisme.

Au port de **Hamilton**, il en a coûté plus de $1,1 million pour réaliser la dernière étape d'un projet échelonné ayant pour objet le réaménagement des jetées 12 et 13. Le projet avait été entrepris pour le compte de la **Commission du port de Hamilton**.

À **Burlington**, les travaux achevaient en ce qui concerne les modifications au pont levant du canal situé à l'entrée du port de Hamilton. Le ministère provincial des Transports et des Communications a fourni plus de $1,3 million pour le projet. Il était essentiel de respecter le calendrier d'exécution et de coordonner les travaux de façon à éviter que soit interrompue la navigation dans le canal.

À **Thunder Bay**, des déblais de dragage contaminés ont été transportés, au coût de $677 461, dans une section de confinement faisant partie de la décharge de Mission Bay. La décharge comporte plusieurs sections et est réservée aux déblais de dragage contaminés. L'aménagement d'une troisième section de confinement a été réalisé au coût de $219 804. On a aussi effectué, au coût de $181 866, des réparations au brise-lames de béton qui protège la partie sud du port principal. Les travaux s'inscrivaient dans un projet qui a été réalisé en deux étapes et qui a coûté $387 622 en tout.

Dans le chenal d'évitement du coude sud-est de la rivière **Sainte-Claire**, on a poursuivi les travaux de dragage et d'épandage des déblais. Au cours de l'année, il en a coûté $324 232 pour exécuter les travaux de terrassement et d'ensemencement de trois aires de confinement des déblais contaminés par le mercure.

Dans le port de **Toronto**, on a terminé la deuxième des cinq étapes prévues au programme de réparation de l'entrée ouest, jetée sud. Cette étape a coûté $438 000.

Dans le chenal Keating, à **Toronto**, seuls des travaux de dragage d'urgence ont été effectués, en raison de l'incidence sur l'environnement. Le gouvernement fédéral a contribué $140 000 à leur réalisation, aux termes d'une entente de partage des frais conclue avec la province et la Commission du port de Toronto.

Un bon nombre de projets ont été menés à bien pour le compte des **Pêches et Océans**. À **Port Credit**, on a dragué 20 000 mètres cubes de déblais dans le chenal d'accès de la rivière Credit et dans le bassin du club nautique au coût de $200 000. À **Kingston**, un brise-lames de blocaille a été construit à l'entrée du port, au coût de $400 000, afin de réduire les turbulences causées par les vents du sud. À **Bruce Mines**, 13 000 mètres cubes de déblais ont été retirés du bassin de la marina et déversés derrière une berme de rocaille spécialement conçue à cette fin et devant former la couche de fondation d'un stationnement. Les travaux ont coûté $240 000. Le bassin, qui possède une superficie de 7 600 mètres carrés, permet maintenant de mieux

desservir les bateaux de plaisance qui utilisent le chenal nord du lac Huron. Par ailleurs, des travaux de dragage ont été effectués, au coût de $138 000, dans les chenaux d'accès des ports de **Bayfield**, de **Grand Bend** et de **Port Franks**. À **Sarnia**, des travaux de dragage ont été entrepris, au coût de $256 289, pour permettre l'aménagement d'un bassin destiné à une marina, ainsi que la construction de bermes destinées au confinement des déblais de dragage contaminés. Enfin, des travaux de réparation et d'amélioration portuaire ont été menés à bien à **Tobermory**, à **Cedar Beach** et à **Colchester**.

Le Programme d'aménagement pour accès facile s'est poursuivi pour la quatrième année et 15 immeubles appartenant ou loués à la Couronne ont fait l'objet de travaux destinés à les rendre accessibles aux personnes handicapées. Les dépenses ont atteint $345 000.

Dans le cadre du **Programme de remplacement du pétrole**, les installations de chauffage au mazout de 74 immeubles ont été converties au gaz naturel ou à l'électricité. Les conversions ont permis de réduire la consommation annuelle de mazout de près de 2,5 millions de litres, ce qui représente la moitié de la consommation totale de la région en 1978-1979.

Région de l'Ouest

Cette région comprend les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. Elle occupe une superficie de plus de cinq millions de kilomètres carrés (54 pour cent du pays) et compte 3,8 millions d'habitants (17 pour cent de la population). Elle est administrée par un bureau régional situé à Edmonton et par cinq bureaux de district situés à Calgary, Saskatoon, Regina, Winnipeg et Yellowknife.

Généralités

En 1982-1983, les dépenses dans la région de l'Ouest se sont élevées à $174,8 millions, dont $105,2 millions (60,2 pour cent) ont servi aux programmes des Travaux publics et $69,6 millions (39,8 pour cent) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. La répartition des dépenses, qui figure ci-après, montre à quel point la région a participé de façon intensive aux activités d'autres ministères.

Programme	En millions de dollars	% de T.P.C.	% du total
Logement	84,2	80,0	48,2
Travaux maritimes et voirie	10,0	9,5	5,7
Autres	11,0	10,5	6,3
Autres ministères	69,6	—	39,8
Total	174,8	100,0	100,0

Faits saillants

À **Edmonton (Alberta)**, le projet de construction d'un nouveau complexe fédéral, la Place Canada, a franchi l'étape du choix de l'emplacement. Une entente est intervenue à cet effet, le 31 mars 1983, entre les représentants des Travaux publics, de la province de l'Alberta et de la municipalité d'Edmonton. Aux termes de l'entente, des terrains excédentaires du gouvernement fédéral ont été échangés contre un emplacement situé au centre-ville d'Edmonton, près du nouveau Centre des congrès.

À **Lethbridge (Alberta)**, les travaux de rénovation de l'édifice fédéral construit en 1912 se sont poursuivis. Les dépenses engagées durant l'année ont atteint $4,5 millions.

À **Calgary (Alberta)**, l'immeuble fédéral a été dédié à la mémoire du sénateur Harry Hays, en novembre 1982, et la cérémonie a consisté en le dévoilement d'une plaque.

À **Prince-Albert (Saskatchewan)**, les travaux de construction d'un nouveau centre de traitement du courrier ont été menés à terme. Leur coût s'est élevé à $1,5 million. À **Red Deer (Alberta)**, on a entrepris la construction d'un autre centre, qui doit coûter $2,1 millions.

À **Edmonton (Alberta)**, les travaux de rénovation et d'agrandissement du terminus postal ont été menés à terme, au coût de $5,9 millions.

À **Saskatoon (Saskatchewan)**, le Centre national de recherches en hydrologie doit être construit au coût de $13 millions, pour le compte d'**Environnement Canada**. Au cours de l'année, le projet a franchi l'étape de la planification et il est prévu que le design sera terminé en 1984.

Deux grands projets doivent, par ailleurs, être réalisés pour le compte d'**Agriculture Canada**: à **Lethbridge (Alberta)**, un laboratoire de l'Institut de recherches vétérinaires, au coût d'environ $23 millions, et à **Calgary (Alberta)**, le laboratoire de la Direction générale de la production et de l'inspection des aliments pour la région de l'Ouest, dont le coût est évalué à $18,7 millions. Les travaux de planification et de design ont été entrepris au cours de l'année.

En Saskatchewan, divers projets ont été réalisés pour le compte de la **Gendarmerie royale**. À **Regina**, on a entrepris la construction du poste central de la division F. Le projet doit coûter $14 millions, dont $6,4 millions ont été dépensés au cours de l'année. On a terminé la construction d'un centre de détachement à **Coronach**, ainsi que l'aménagement d'un terrain destiné à la formation des conducteurs à **Regina**.

En **Alberta**, plusieurs projets de construction ont été exécutés pour le compte de la Gendarmerie, entre autres des centres de détachement à **Brooks** et à **Fairview** et deux maisons à **Faust**.

Au **Manitoba**, cinq centres de détachement ont été construits, au coût approximatif de $2,7 millions, à **Carman, Oakbank, Stonewall, Virden** et **Amaranth**.

Dans les **Territoires du Nord-Ouest**, les projets ont notamment consisté en la construction d'un nouvel entrepôt à **Yellowknife**, de logements familiaux à **Aklavik, Tuktoyaktuk, Fort Franklin** et **Fort McPherson**, et d'un nouveau duplex à **Rae**.

Dans le cadre du Programme de travaux en régie, on a terminé la construction de postes infirmiers destinés au ministère de la **Santé et du Bien-être social**, à **Cross Lake**, au **Manitoba**, et sur les réserves indiennes de **James Smith, Dillon, Big River, Deschambault Lake** et **Chitek Lake**, en **Saskatchewan**. On a aussi terminé les travaux de rénovation des postes infirmiers de **Clyde River, de l'île Broughton, de Rankin Inlet, d'Igloolik, de Frobisher Bay et d'Eskimo Point**, dans les **Territoires du Nord-Ouest**. Le Programme de travaux en régie vise à fournir des possibilités de formation aux résidents de localités ou de réserves indiennes et s'est avéré efficace autant pour le Ministère que pour les collectivités.

Au chapitre des travaux de voirie, on a poursuivi le projet d'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne dans le parc national de **Banff**. Le premier tronçon de la phase I, qui s'étend sur 5,5 kilomètres, a été mis en service en novembre 1982, soit un an plus tôt que prévu. On a entrepris les travaux sur l'autre tronçon de 7 kilomètres, ainsi que l'aménagement d'un réseau unique de clôtures et de passages inférieurs pour animaux.

Par ailleurs, les derniers travaux d'application de revêtement de gravier sur la route de la **Liard** ont été exécutés au coût de $6,5 millions. Ils s'inscrivent dans le Programme des routes du Nord, qui relève du ministère des **Affaires indiennes et du Nord**. La route devait être terminée en août 1983, mais certains tronçons étaient déjà utilisés depuis juillet 1982. Une fois terminée, elle reliera la route du Mackenzie à celle de l'Alaska.

Des travaux ont aussi été réalisés pour le compte de **Parcs Canada (Environnement)**, au coût de $10 millions environ. Ils ont consisté en l'entretien et la réfection du réseau routier dans les parcs nationaux de l'Ouest **(mont Riding, Prince Albert, Jasper, Banff, lacs Waterton, Yoho, Kootenay, mont Revelstoke, Glacier et Pacific Rim)**.

Le service des Travaux maritimes s'est occupé d'une flotte de six dragues et de quatre remorqueurs, afin d'assurer le dragage d'entretien dans la rivière **Athabasca**, le fleuve **Mackenzie** et le lac **Winnipeg**. Au **Manitoba**, il était responsable du fonctionnement de la cale sèche de **Selkirk** et de l'écluse et du barrage Saint Andrews de la rivière **Rouge**. Au total, les dépenses se sont chiffrées à $4,75 millions, y compris celles qui ont servi à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères.

Le programme de l'**Administration immobilière** a consisté à assurer le fonctionnement de 556 immeubles abritant 40 ministères et organismes fédéraux et la **Société canadienne des postes**. Des travaux de rénovation ou de réparation ont été effectués dans 182 immeubles, au coût d'environ $4 millions. En outre, 17 immeubles ont fait l'objet de travaux d'amélioration du rendement énergétique, qui ont coûté $1,1 million et qui doivent permettre de réduire de 48 000 gigajoules la consommation énergétique. Des travaux de réfection ou d'amélioration ont été réalisés dans 367 immeubles au coût de $4,1 millions, pour le compte de ministères clients.

Région du Pacifique

Cette région comprend la province de la Colombie-Britannique et le Territoire du Yukon et elle est administrée par un bureau régional situé à Vancouver et un bureau de district situé à Whitehorse (Yukon).

Généralités

En 1982-1983, les dépenses dans la région du Pacifique se sont élevées à $156,5 millions, dont $121,5 millions (77,6 pour cent) ont servi aux programmes des Travaux publics et $35 millions (22,4 pour cent) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères. Les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Programme	En millions de dollars	% de T.P.C.	% du total
Logement	49,9	41,1	31,9
Travaux maritimes	14,6	12,0	9,3
Voirie	48,8	40,2	31,2
Autres	8,2	6,7	5,2
Autres ministères	35,0	—	22,4
Total	156,5	100,0	100,0

Faits saillants

Dans la zone portuaire de **Vancouver, en Colombie-Britannique**, un complexe d'envergure désigné sous le nom de **Place du Canada** doit être construit selon les plans établis par la **Corporation Place du Havre Canada**, qui a été constituée en juin 1982 pour assurer la réalisation du projet. La fin des travaux est prévue pour le 1er novembre 1985.

Au centre-ville de **Vancouver**, il est prévu de rénover quatre bâtiments du patrimoine, qui seront reliés à la Place du Canada, aménagée sur l'emplacement de l'ancien quai B-C. L'avant-projet est rendu aux dernières étapes. Une fois les travaux terminés, on disposera de plus de 22 000 mètres carrés pour des bureaux et des locaux à usage commercial. L'une des caractéristiques du projet consistera en un atrium public entouré de galeries recouvertes.

Au cours de l'année, deux projets ont été réalisés pour le compte de la **Société canadienne des postes**: à **Langley**, un centre de traitement du courrier, qui a coûté $1,8 million; et à **Sicamous**, un petit bureau de poste, qui a coûté $464 000.

À **Courtenay (Colombie-Britannique)**, les travaux sont en cours afin de fournir à la **Gendarmerie royale** un quartier général de sous-division et un centre de détachement. Les dépenses effectuées jusqu'à maintenant s'élèvent à $2,06 millions, dont $1,5 million en 1982-1983.

La route de l'**Alaska**, qui a longtemps causé des problèmes aux conducteurs en raison des nuages de poussière soulevés par les véhicules, a fait l'objet de travaux de pose d'un revêtement superficiel permettant d'éliminer la poussière. Les travaux ont été exécutés sur 317 kilomètres, et il ne reste qu'environ 14 pourcent de la route sans revêtement.

Les fonds prévus au programme d'immobilisations de $23,2 millions ont permis de terminer, au cours de l'année, les travaux de nivellement sur des distances de 32 km au Yukon et de 13 km en Colombie-Britannique. Un tronçon de 24 km a fait l'objet d'un marché de pose de revêtement et les travaux sont achevés à 59 pour cent. Des travaux de déblaiement ont été exécutés sur 94 km de l'emprise, et deux ponts routiers ont été remplacés par des ponceaux de grand diamètre.

On a poursuivi le projet **Shakwak**, qui est réalisé conjointement par le Canada et les États-Unis et qui prévoit des travaux de réfection et de pose de revêtement sur 520 kilomètres de route, entre les frontières séparant l'Alaska de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les premiers travaux de pose de revêtement ont été réalisés, aux termes d'un marché, entre les bornes kilométriques 70 et 88,5 de la route Haines. Mis à part le tronçon mentionné plus haut, 100 km de route, en tout, ont été revêtus de pierre concassée et d'une émulsion bitumineuse, ce qui a permis d'obtenir une surface de roulement sans poussière.

La région a également participé à des projets de voirie pour le compte du ministère des **Affaires indiennes et du Nord**. Elle s'est occupée, notamment, de la supervision des travaux réalisés entre les bornes kilométriques 207 et 245,5 de la route de la **Liard**, dans le cadre du Programme d'emplois dans le Nord.

Les dépenses engagées en 1982-1983 pour le compte du ministère des **Pêches et Océans** (Programme des ports pour petits bateaux) se sont élevées à $4,2 millions. Elles ont été réparties entre 28 projets d'équipement et un grand nombre de projets d'entretien et d'inspection de moindre envergure, tous réalisés en **Colombie-Britannique**. Il y a lieu de signaler le projet du brise-lames flottant de **Prince-Rupert** et les améliorations apportées aux ports pour embarcations de **Ucluelet, de Campbell River et de Bella Coola**. À **Steveston**, les travaux d'aménagement d'un grand port de pêche se sont poursuivis.

Au total, les dépenses se sont chiffrées à $1,1 million pour la réparation et l'entretien des quais et brise-lames pour le compte de la Direction générale des ports et havres du ministère des **Transports**.

Dans les chenaux de navigation du fleuve **Fraser**, les travaux de dragage se sont poursuivis à des fins d'entretien et d'amélioration, dans le cadre du Programme des travaux maritimes du ministère des **Transports**.

En 1982-1983, le pont ferroviaire de **New Westminster** a été emprunté par plus de 577 000 wagons, ce qui représente des recettes de près de $1,1 million. Le 29 mai 1982, un incendie a causé des dommages importants au quai de protection, ainsi qu'à l'équipement qui fait fonctionner la travée tournante. On a effectué d'urgence des réparations, et le pont a été rouvert au trafic ferroviaire seulement 25 jours après l'incendie.

Au bureau de poste de **Cranbrook**, les travaux d'enlèvement de l'amiante exécutés au coût de $262 000 ont permis de mener à bonne fin le Programme de lutte contre l'empoussièrement par l'amiante dans la région.

En 1982-1983, le Programme d'aménagement pour accès facile a comporté 19 projets visant à rendre les immeubles du Ministère et les bureaux de poste accessibles aux personnes handicapées. Ces projets ont coûté $225 000.

Dans le cadre du Programme d'amélioration du rendement énergétique des immeubles, des travaux ont été réalisés au coût de $350 000, afin de réduire la consommation d'énergie dans la région.

DONNÉES FINANCIÈRES

Figure 1

État récapitulatif des dépenses par programme (1982/83)

Programme	Budget (en milliers de $)	Dépenses Réelles (Recettes) (en milliers de $)	%
Administration	52 268	50 904	3.4
Services professionnels et techniques	54 939	52 525	3.5
Logement			
— Fonctionnement (dépenses brutes)	665 473	653 254	43.3
— Immobilisations	135 452	120 089	8.0
Total (logement)	800 925	773 343	51.3
Travaux maritimes			
— Fonctionnement	46 733	39 617	2.6
— Immobilisations	17 560	17 519	1.2
Total (travaux maritimes)	64 293	57 136	3.8
Voirie et ouvrages d'art			
— Exploitation	27 915	27 252	1.8
— Immobilisations	29 575	29 466	1.9
Total (voirie et ouvrages d'art)	57 490	56 718	3.7
Gestions et aménagement fonciers			
— Fonctionnement	17 749	15 925	1.1
— Subventions et apports	4 264	3 020	.2
Total (gestion et aménagement fonciers)	22 058	18 945	1.3
Subventions aux municipulités			
— Fonctionnement	1 713	1 582	.1
— Subventions	207 735	206 687	13.7
Total (subventions aux municipalités)	209 448	208 269	13.8
Total brut (programmes ministériels)	1 261 421	1 217 840	80.8
Fonds renouvelable	338 392	286 942	19.2
TOTAL GLOBAL	1 599 813	1 504 782	100.0
Moins: Recettes créditées au programme du logement	(254 544)	(248 862)	
	1 345 269	1 255 920	
Moins: Rentrées créditées au Fonds du revenu consolidé	(38 672)	(82 028)	
TOTAL GLOBAL (NET)	1 306 597	1 173 892	

Figure 2

État récapitulatif des dépenses par programme (1982/83)

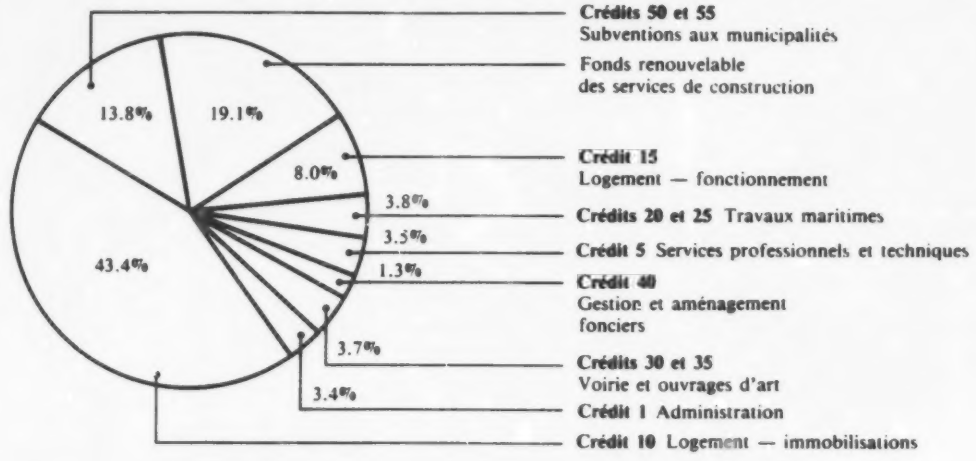


Figure 3

État récapitulatif des dépenses par région (1980/81, 1981/82, 1982/83)

Région	1980-81		1981-82		1982-83	
	(en milliers de $)	%	(en milliers de $)	%	(en milliers de $)	%
Administration centrale	47 902	6.0	63 320	5.1	72 354	5.9
Atlantique	84 206	10.6	113 985	9.3	114 659	9.4
Québec	133 808	16.8	193 686	15.8	167 698	13.8
Capitale nationale	235 953	29.6	300 183	24.4	294 478*	24.2
Ontario	107 475	13.5	109 819	8.9	101 784	8.4
Ouest	75 215	9.4	97 343	7.9	105 199	8.6
Pacifique	90 266	11.3	109 554	8.9	121 538	10.0
Subventions aux municipalités	—	—	213 415	17.3	208 093	17.1
Contributions aux régimes de prestations des employés	22 935	2.8	29 410	2.4	32 037	2.6
Total (programmes ministériels	**797 760**	**100.0**	**1 230 715**	**100.0**	**1 217 840**	**100.0**
État récapitulatif des recettes						
Programme du logement	90 597	63.9	108 618	60.3	248 862	75.2
Autres recettes	51 286	36.1	71 384	39.7	82 028	24.8
TOTAL DES RECETTES	**141 883**	**100.0**	**180 002**	**100.0**	**330 890**	**100.0**

*** Y compris les montant(s) de l'expropriation du club Rideau en vertu de la décision du tribunal fédéral.**

Figure 4

État récapitulatif des dépenses par région (1982/83)

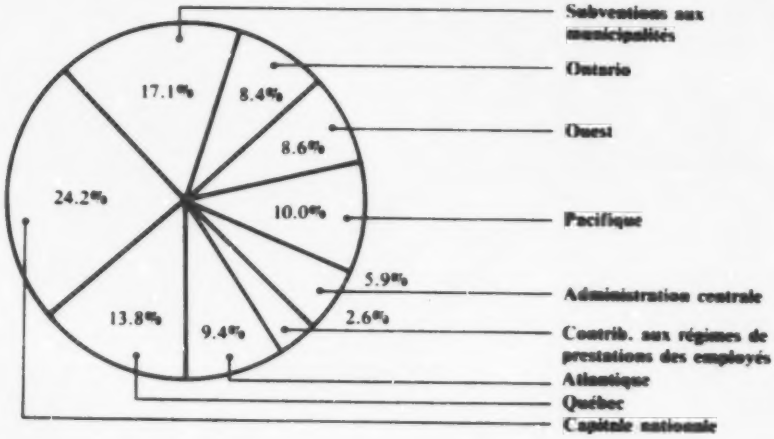


Figure 5

État récapitulatif des dépenses par province (1982/83)

Province		en milliers de $	%
Provinces de l'Atlantique	— Terre-Neuve	47 418	3.9
	— Nouvelle-Écosse	43 936	3.6
	— Île-du-Prince-Édouard	7 015	.6
	— Nouveau-Brunswick	35 494	2.9
Total (provinces de l'Atlantique)		**133 863**	**11.0**
Québec	— Région de la Capitale nationale	64 416	5.3
	— Autres	200 045	16.4
Total (Québec)		**264 461**	**21.7**
Ontario	— Région de la Capitale nationale	339 055	27.8
	— Autres	162 346	13.4
Total (Ontario)		**501 401**	**41.2**
Provinces de l'Ouest	— Manitoba	34 900	2.9
	— Saskatchewan	20 930	1.7
	— Alberta	61 736	5.1
	— Colombie-Britannique	116 110	9.5
Total (provinces de l'Ouest)		**233 676**	**19.2**
Territoires		**52 402**	**4.3**
Contributions aux régimes de prestations des employés		**32 037**	**2.6**
Total (programmes ministériels)		**1 217 840**	**100.0**

Figure 6

État récapitulatif des dépenses par province (1982/83)

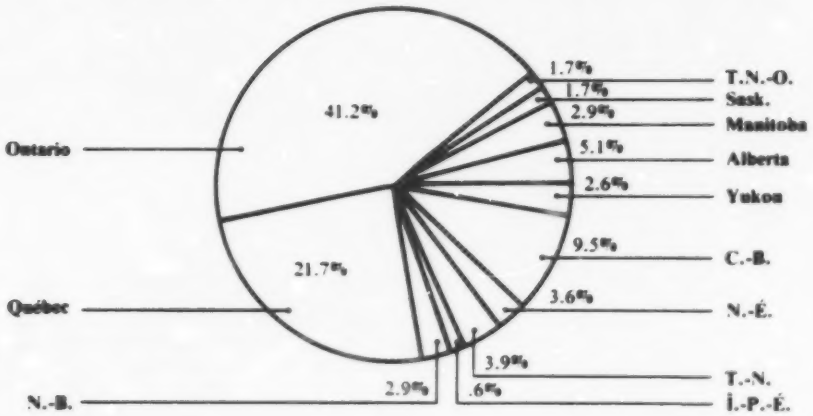


Figure 7

État comparatif des dépenses par région (1980/81, 1981/82, 1982/83)

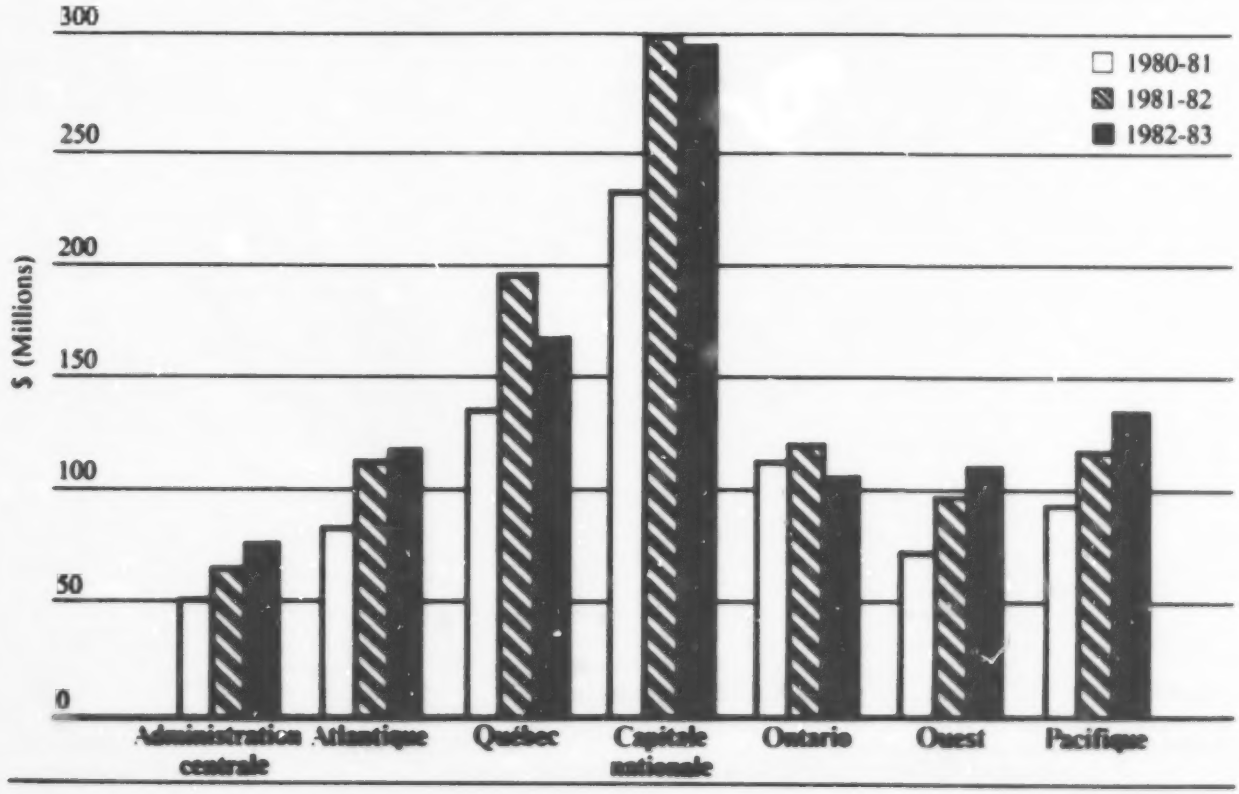


Figure 8

État récapitulatif des dépenses financées à partir du fonds renouvelable, par client principal (1980/81, 1981/82, 1982/83)

Client	1980-81	%	1981-82	%	1982-83	%
Agriculture Canada	6 577	3.7	3 222	1.5	8 833	3.1
Postes Canada	3 934	2.2	5 785	2.6	14 209	5.9
Service correctionnel du Canada	20 090	11.3	32 693	15.0	43 370	15.1
CN Marine	3 832	2.0	2 421	1.1	1 215	0.4
Communications	371	0.2	2 488	1.1	1 711	0.6
Emploi et Immigration	1 852	1.0	1 880	0.9	3 823	1.3
Énergie, Mines et Ressources	1 192	0.7	1 712	0.8	2 083	0.7
Environnement	24 525	13.8	30 469	13.9	30 605	10.7
Pêches et Océans	26 222	14.8	36 570	16.7	37 493	13.1
Commissions de port	983	0.6	2 303	1.1	900	0.3
Affaires indiennes et du Nord	19 324	10.9	16 351	7.5	21 415	7.5
Défense nationale	2 153	1.2	3 096	1.4	3 181	1.1
Santé nationale et Bien-être social	7 285	4.1	7 452	3.4	7 462	2.6
Conseil national de recherches	2 285	1.3	5 476	2.5	24 917	8.7
Revenu national	2 227	1.3	3 393	1.6	3 465	1.2
Gendarmerie royale du Canada	16 442	9.3	23 535	10.8	37 258	13.0
Solliciteur général	181	0.1	1 914	0.9	687	0.2
Approvisionnements et Services	928	0.5	1 211	0.6	1 298	0.4
Transports	15 446	8.8	11 980	5.5	18 408	6.4
États-Unis (projet Shakwak)	13 275	7.5	10 097	4.6	5 180	1.8
Affaires des anciens combattants	939	0.5	1 408	0.6	1 388	0.5
Autres clients	7 468	4.2	12 910	5.9	18 041	6.3
Total	**177 531**	**100.0**	**218 366**	**100.0**	**286 942**	**100.0**

Figure 9

Immobilier (1982/83)

	Atlantique	Québec	Capitale Nationale	Ontario	Ouest	Pacifique
Locaux*						
(Nombre)						
Appartenant à la Couronne	1 141	746	510	545	556	510
Loués	481	565	160	698	566	456
	1 622	**1 311**	**670**	**1 243**	**1 122**	**966**
Superficie*						
(en milliers de m²)						
Appartenant à la Couronne	683	749	2 097	906	552	362
Louée	178	368	1 150	285	311	227
	861	**1 117**	**3 247**	**1 191**	**863**	**589**
Acquisitions	208	101	43	108	619	81
Aliénations	193	114	45	86	77	60
Évaluations:						
— Internes	242	339†	629	343	166	602
— Externes	84	18	22	69	699	40
Total (évaluations)	**326**	**357**	**651**	**412**	**865**	**642**
Levés:						
— Internes	75	177	1	101	93	107
— Externes	254	81	4	84	27	17
Total (levés)	**329**	**258**	**5**	**185**	**120**	**124**
Marchés de services						
— de moins de $25,000	240	330	154	361	483	410
(en millions de $)	(1.1)	(3.6)	(1.1)	(2.8)	(1.8)	(1.2)
— de plus $25,000	24	30	56	49	13	19
(en millions de $)	(2.5)	(1.8)	(6.0)	(5.7)	(1.8)	(1.4)
Total (marchés de services, en millions de $)	**270** (3.6)	**360** (5.4)	**210** (7.1)	**410** (8.5)	**496** (3.6)	**429** (2.6)
Subventions aux municipalités (en remplacement d'impôts)						
Dépenses (en millions de $)	19.2	28.8	66.5	32.5	33.2	26.2

* Y compris la Société canadienne des postes
† Y compris 126 rapports d'«Évaluation d'actif»

Figure 10

Design et construction (1982/83)

	Atlantique	Québec	Capitale Nationale	Ontario	Ouest	Pacifique
Marchés de construction et de réparations de plus de $5 000	991	240	247	247	496	210
(en millions de $)	(90)	(74.3)	(16.3)	(21.1)	(44.8)	(76.8)
Conventions de conseils	419	175	203	101	101	79
(en millions de $)	(6.9)	(9.5)	(8.0)	(4.5)	(4.5)	(3.8)

DONNÉES OPÉRATIONNELLES

Gestion des ressources humaines

Figure 11

Budget d'années-personnes par programme (1982/83)

	Années-personnes				
Programme	1981-82 Réelle	Budget Final	Réelles	Différence	%
Administration	1 339	1 389	1 379	10	0.7
Services professionnels et techniques	1 049	1 052	1 073	(21)	(2.0)
Logement — Fonctionnement et entretien	5 411	5 509	5 418	91	1.6
Logement — Immobilisations	39	15	16	(1)	(6.7)
Travaux maritimes — Fonctionnement et entretien	401	410	406	4	1.0
Travaux maritimes — Immobilisations	15	22	17	5	22.7
Voirie — Fonctionnement et entretien	36	43	43	—	0
Voirie — Immobilisations	47	58	64	(6)	(10.3)
Gestion et aménagement fonciers — Fonctionnement et entretien	108	96	85	11	11.5
Subventions aux municipalités — Fonctionnement et entretien	35	40	40	—	0
Subventions aux municipalités — Subventions					
Total (programmes de T.P.C.)	**8 480**	**8 634**	**8 541**	**93**	**1.1**
Fonds renouvelable	366	463	431	32	6.9
TOTAL GLOBAL	**8 846**	**9 097**	**8 972**	**125**	**1.4**

Figure 12

Budget d'années-personnes par programme (1982/83)

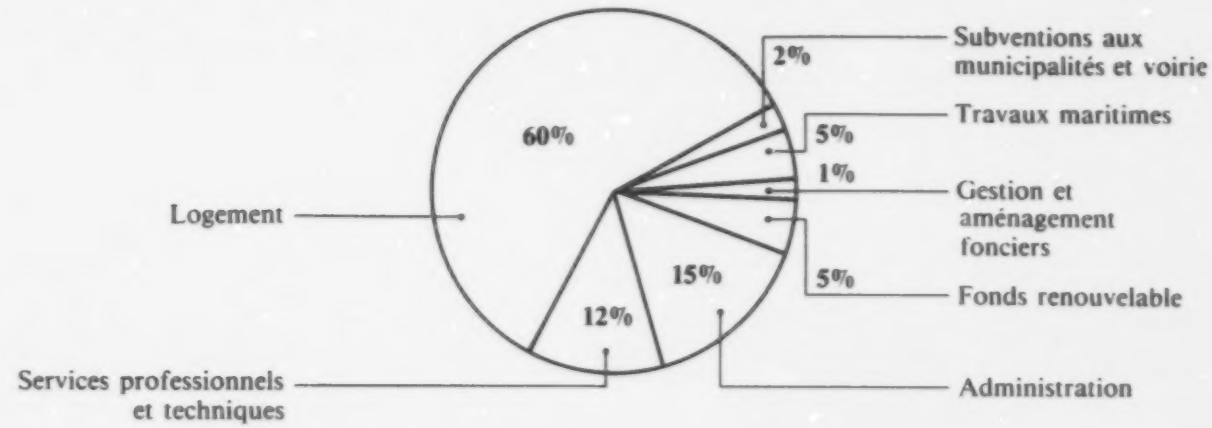
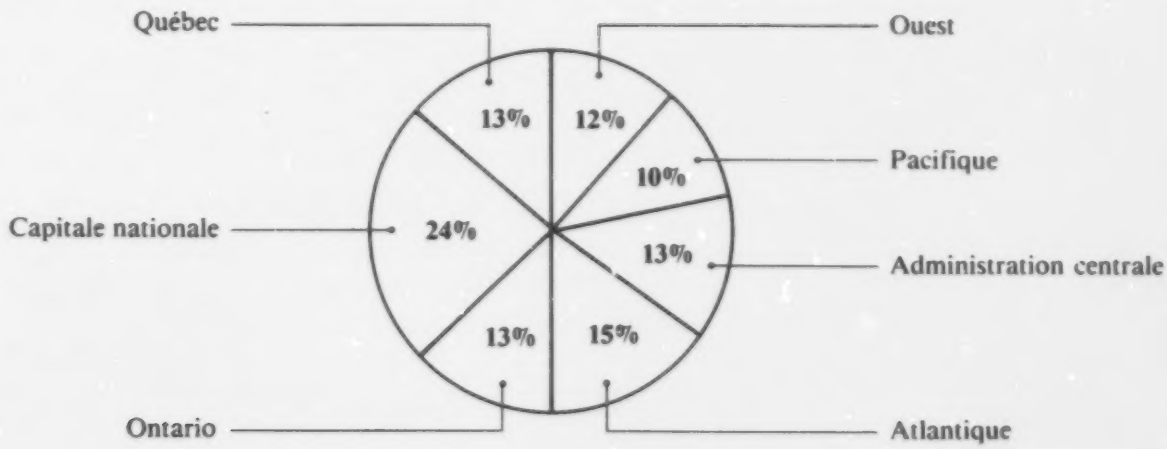


Figure 13

Budgets d'années-personnes par région (1982/83)



TRAVAUX PUBLICS CANADA ORGANIGRAMME

L'organisation du Ministère se fonde sur le principe de la gestion matricielle: à l'Administration centrale, les groupes fonctionnels établissent les lignes de conduite, les priorités, les stratégies et les normes, tandis que dans les six centres régionaux, les groupes opérationnels sont responsables de la mise en oeuvre et de la prestation des services.

Des groupes conventionnels de soutien de la gestion complètent la structure organisationnelle, qui permet une décentralisation très poussée des activités du Ministère.

PERSONNEL DE DIRECTION

au 31 mars 1983

Sous-ministre	**J.A.H. Mackay**
Sous-ministre adjoint — Opérations	**A.D. Wilson**
Sous-ministre adjoint — Immobilier	**A.J. Perrier**
Sous-ministre adjoint — Design et construction	**G. Desbarats**
Sous-ministre adjoint — Finances et administration	**J.B. Swayne**
Sous-ministre adjoint — Régime d'autofinancement	**F.S. Currie**
Directeur général — Planification et coordination ministérielles	**D.J. Hartt**
Directeur général — Personnel	**E.J. Fitzpatrick**
Secrétaire général	**F.S. Fonberg**
Directeur — Service des relations publiques et de l'information	**A. Normand**
Directeurs généraux — Région de l'Atlantique	**J.M. Dunphy**
— Région du Québec	**G. Wolfe**
— Région de la Capitale nationale	**H.D. McFarland**
— Région de l'Ontario	**E.D. Manchul**
— Région de l'Ouest	**N.M. Hoyt**
— Région du Pacifique	**R.B. Angus**
Commissaire fédéral des incendies	**G.A. Hope**
Directeur — Programmes d'égalité des chances et des langues officielles	**V. Hambly**

CARTE DES RÉGIONS

ADDRESSES DES BUREAUX DU MINISTÈRE

Administration centrale:

Immeuble Sir-Charles-Tupper
Confederation Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Région de l'Atlantique:

1190, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3C9

Région du Québec:

2001, rue University
Montréal (Québec)
H3A 1K3

Région de la Capitale nationale:

L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3

Région de l'Ontario:

4900, rue Yonge
Toronto (Ontario)
M2N 6A6

Région de l'Ouest:

9925, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8

Région du Pacifique:

1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5

LOIS MISES EN APPLICATION PAR TRAVAUX PUBLICS CANADA

Travaux publics Canada est chargé de la mise en application des lois suivantes, en tout ou en partie:

Loi sur les ponts, S.R.C. 1970, c. B-10 (voir aussi le Tableau des lois d'intérêt public, sauf en ce qui concerne l'Administration du Pont Fort-Falls)

Loi sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C. 1970, c. D-9

Loi sur l'expropriation, S.R.C. 1970, c. 16 (1er suppl.)

Loi sur les ports et jetées de l'État, S.R.C. 1970, c. G-9, art. 5

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, S.R.C. 1970, c. G-10

Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État, S.R.C. 1970, c. G-13

Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C. 1952, c. 161

Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C. 1952, c. 163

Loi sur les subventions aux municipalités, S.R.C. 1970, c. 182, 5.1

Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités, S.C. 1980-1981, c. 37

Loi sur les résidences officielles, S.R.C. 1970, c. P-20 (2e suppl.), modifiant la Loi sur la résidence du premier ministre

Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa, S.C. 1870, c. 24

Loi sur les travaux publics, S.R.C. 1970, c. P-38, dans sa forme modifiée par la Loi corrective de 1977, S.C. 1976-1977, c. 28, art. 36

Loi sur les biens de surplus de la Couronne, S.R.C. 1970, c. S-20, art. 1

Loi sur la route transcanadienne, S.R.C. 1970, c. T-12